



## ADVANCED IATE TRAINING

What you need to know as a terminologist

Nadezhda Krasteva-Schaefer & Anna Dormaier



**TERMINOLOGY  
COORDINATION**

European Parliament  
**DG TRAD**

- **Why a training on IATE?**

- THE normative terminology tool
- new features
- new colleagues

- **Why advanced?**

- the **basic** training – for all terminologists, translators and language professionals, including assistants
- the **advanced** training – terminologists, legal language professionals and all colleagues interested in how to make the most of advanced IATE features, including how to create terms, to perform advanced search and to export termbases on a certain topic

- **Why us?**

- who are we and what we do
- knowledge about resources

1. IATE – background, aim & content
2. Expanded Search
3. Collections
  1. Types and creation of collections
  2. Adding terms to a collection
  3. Search by collection
  4. Interpreters' view
  5. Export of collections
4. Advanced Search
5. Batch Search
6. IATE marks
7. Download IATE
8. How to **add** a language to an already existing entry
9. How to **create** a new entry

# IATE (“Interactive Terminology for Europe”): the EU's terminology database

4

[IATE -  
Search  
\(europa.eu\)](https://europe.eu)



## IATE – background

5

- 2004: Eurodicautom (Commission) + Euterpe (Parliament) + TIS (Council) = IATE
- 2007: Public IATE (now: different roles of the users)
- 2018: new version released
- managed by 10 EU Institutions
- public and free

The screenshot shows the IATE search interface with the following elements:

- Search criteria:**
  - Search term:
  - Source language:
  - Target languages: ☐ bg ☐ cs ☐ da ☐ de ☐ el ☐ en ☐ es ☐ et ☐ fi ☐ fr ☐ ga ☐ hr ☐ hu ☐ it ☐ la ☐ lt ☐ lv ☐ mt ☐ nl ☐ pl ☐ pt ☐ ro ☐ sk ☐ sl ☐ sv ☐ Any
- Optional criteria:**
  - Choose the domain associated with your query:
  - Type of search: ☐ Term ☐ Abbreviation ☒ All

A yellow arrow points from the 'Search' button in the left interface to the search results in the right interface.

The screenshot shows the IATE search interface with the following elements:

- Search criteria:**
  - Search term:
  - Source language:
  - Target languages: ☐ bg ☐ cs ☐ da ☐ de ☐ el ☐ en ☐ es ☐ et ☐ fi ☐ fr ☐ ga ☐ hr ☐ hu ☐ it ☐ la ☐ lt ☐ lv ☐ mt ☐ nl ☐ pl ☐ pt ☐ ro ☐ sk ☐ sl ☐ sv ☐ Any
- Optional criteria:**
  - Choose the domain associated with your query:
  - Type of search: ☐ Term ☐ Abbreviation ☒ All

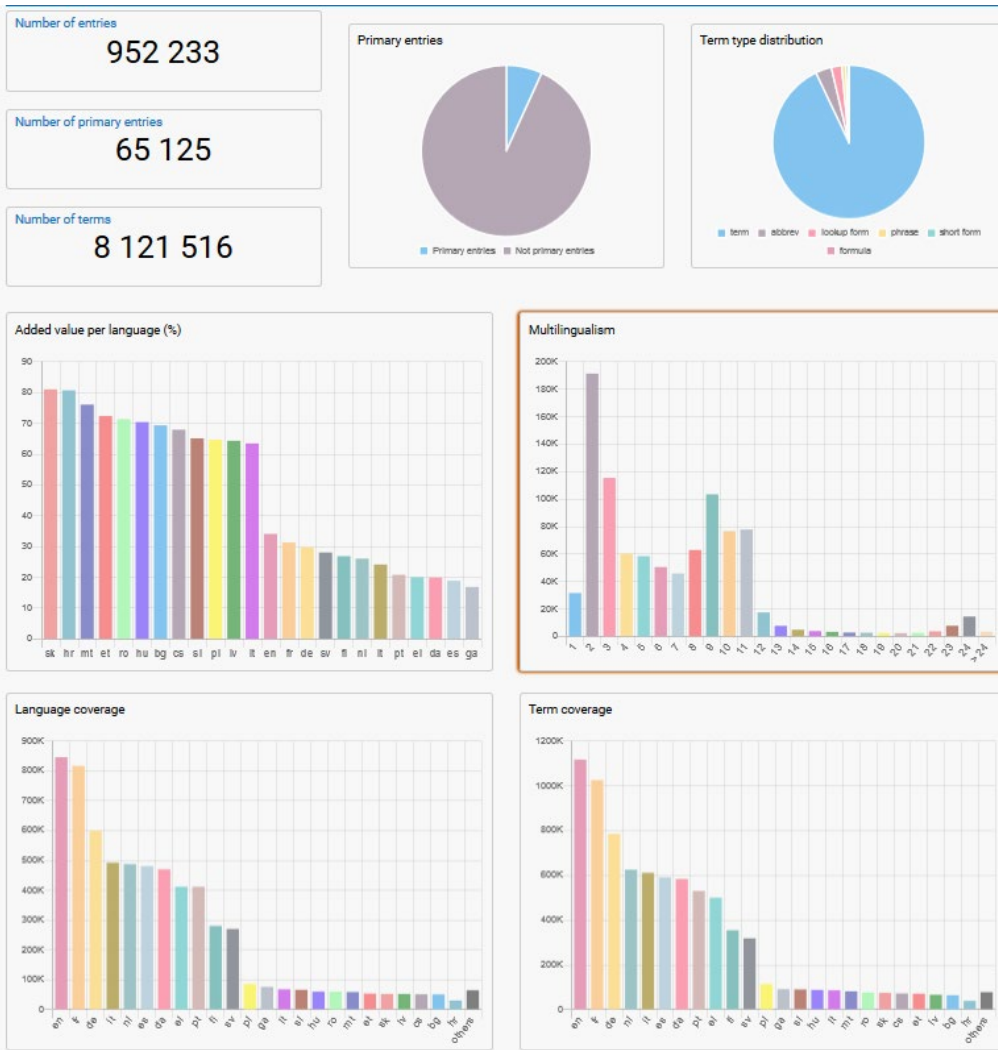
The search results are displayed in a table with the following columns: Matching, Search in term types (source), Search in fields (source), and Filters.

Matching	Search in term types (source)	Search in fields (source)	Filters
<input type="radio"/> Exact match <input type="radio"/> Exact string <input checked="" type="radio"/> All words <input type="radio"/> Any word <input type="radio"/> Partial string <input type="radio"/> Regular expression	<input checked="" type="checkbox"/> Term <input checked="" type="checkbox"/> Abbrev <input checked="" type="checkbox"/> Formula <input checked="" type="checkbox"/> Phrase <input checked="" type="checkbox"/> Short form <input checked="" type="checkbox"/> all	<input checked="" type="checkbox"/> Term <input type="checkbox"/> Term Note <input type="checkbox"/> Term reference <input type="checkbox"/> Term in context <input type="checkbox"/> Context reference <input type="checkbox"/> Definition <input type="checkbox"/> Definition reference <input type="checkbox"/> Language	<b>Domains</b> <input type="button" value="Add"/> <b>Collections (LIL)</b> <input type="button" value="Add"/> <b>Owner</b> <input type="button" value="Edit"/> Everything except: SCIC [COM]

- **Main aim:** to support the multilingual drafting of EU texts, in particular legal texts
- **Specific function** of the terminology database: to provide *relevant, reliable, checked, easily accessible data* which represent a *distinct added value* by comparison with other lexical information (e.g. translation memories, mass of information on internet)

## IATE – content

- +8 million **terms**
- nearly 1 million **entries**
- average of 1 million **searches** per week
- **multilingual**: terms in the 24 EU languages + non-EU languages
- 21 **domains** and hundreds of subdomains based on EuroVoc domains +
- an additional domain (LAW CJEU) for the specific needs of the Court of Justice



- concept-based database: **1 concept – 1 entry**
- terms
- proper names (e.g. institutions, organisations, programme names)
- titles (e.g. treaties, conventions)
- abbreviations
- formulas
- phrases (e.g. standard formulas of EU legislation)



## IATE – basic search

Log on to see all features

9

The screenshot shows the IATE search interface with several yellow arrows pointing to specific features: the top navigation bar, the search bar, the source language dropdown, the target language dropdown, and the search results table.

**Search Interface Elements:**

- Search Bar:** Contains the text "rule of law". Below it are links for "Go back to user preferences" and "Set user preferences".
- Source language:** A dropdown menu showing "en" (English) as the selected language.
- Target language:** A dropdown menu showing "mul" (Multilingual) as the selected language.
- Search Results:** Displayed under the heading "Results 1-10/89". The first result is "rule of law" with a star icon and a count of 836800. Below the result, there are buttons for "Add to batch attachments operation", "Add to batch collections operation", "Add to merge operation", "Add to project", "Add to table view", and "Find duplicates".

source of law	[LAW, sources and branches of the law]	Consilium
en	rule of law	★★★
	principle of the rule of law	★★★

## IATE – basic search

10

Results 1-50/84

"rule of law"

en,la,mul > bg,cs,da,de,el,en,es,et,fi,fr,ga,hr,hu,it,lt,lv,mt,nl,pl,pt,ro,sk,sl,sv,la,mul

Search in fields (source): Term

Indexing type: All words

Search in term types (source): Term

Entry status: not raw

Owner: Everything except SCIC [COM]

primary

★ 836800

Add to batch attachments operation Add to batch collections operation Add to merge operation Add to project Add to table view Find duplicates

source of law [LAW, sources and branches]

Consilium

en

rule of law

exact match highlighted in blue

★★★



Consilium

principle of the

rule of law

★★★



Consilium

bg

правова държава

★★★



COM

принципи на правовата държава

★★★



Consilium

върховенство на закона

★★★



COM

!!! Results which are **not an exact match** are shown beneath the message:

**No more exact results found with your settings.** Similar results displayed below.

European Union law [EUROPEAN UNION]

LAW

en

rule of law opinion

exact string

## IATE – basic search

11

characters with diacritic marks

Search [Search by collection](#) [Advanced search](#) [Batch search](#)

role

[Go back to user preferences](#) [Set user preferences](#)

• Source language ▲

bg cs da de el en es et fi **fr** ga hr

**documentation** [EDUCATION AND COMMUNICATIONS]  
**humanities** [SCIENCE]

**fr**      indicateur de rôle  
rôle

Results  
also  
for:

special characters

Fusseisen

[Go back to user preferences](#) [Set user preferences](#)

• Source language ▲

bg cs da **de** el en es et fi fr  
lt lv mt nl pl pt ro sk sl sv

**human rights** [LAW, rights and freedoms]  
**public safety** [POLITICS, politics and public safety]

**de**      Fußschelle  
Fußeisen

different types of hyphenation  
and spaces

energy generating product

[Go back to user preferences](#) [Set user preferences](#)

• Source language ▲

bg cs da de el **en** es et fi fr ga  
lt lv mt nl pl pt ro sk sl sv la

**AGRICULTURE, FORESTRY AND FISHERIES**  
**AGRI-FOODSTUFFS**

**en**      energy-generating product

## IATE – basic search

12

hover over the icons to display a field

expand all fields

 fr

état de droit

★★★



Consilium

**Term reference:** Traité sur l'Union européenne, [article 2](#)

**Definition:** principe de gouvernance en vertu duquel l'ensemble des individus, des institutions et des entités publiques et privées, y compris l'État lui-même, ont à répondre de l'observation de lois promulguées publiquement, appliquées de façon identique pour tous et administrées de manière indépendante, et compatibles avec les règles et normes internationales en matière de droits de l'homme

**Definition reference:** Site des Nations unies, "Qu'est-ce que l'état de droit?" (15.6.2021)

**Language level note:** Dans la plupart des textes majeurs de l'UE on utilise "état de droit" pour traduire "rule of law". Par contre au Conseil de l'Europe, "rule of law" est traduit par "prééminence du droit".

**NB:** à différencier de l'État de droit (le pays), [IATE:854667](#)

**Term in context:** "L'Union est fondée sur les valeurs de respect de la dignité humaine, de liberté, de démocratie, d'égalité, de l'**État de droit**, ainsi que de respect des droits de l'homme, y compris des droits des personnes appartenant à des minorités. Ces valeurs sont communes aux États membres dans une société caractérisée par le pluralisme, la non-discrimination, la tolérance, la justice, la solidarité et l'égalité entre les femmes et les hommes."


**Context reference:** Traité sur l'Union européenne, [article 2](#)

**Term Note:** L'**État de droit** peut se définir comme un système institutionnel dans lequel la puissance publique est soumise au droit. L'État de droit implique une hiérarchie des règles de droit, l'égalité devant la loi et la séparation des pouvoirs.

**Note reference:** Vie publique > Parole d'experts > [Qu'est-ce que l'État de droit ?](#) (16.9.2020), 7.7.2018

Voir aussi: Vie publique > Fiche thématique > [Quelles sont les caractéristiques d'un État de droit ?](#) (16.9.2020), 1.7.2020

*Creation date:* 2.10.1990 0:00

*Created by:*  \*\*-BBi ( Consilium / DA )

*Modification date:* 24.11.2020 13:50

*Modified by:* Marie-Odile GALLO ( Consilium / FR )

*Validation date:* 24.11.2020 13:50

*Validated by:* Marie-Odile GALLO ( Consilium / FR )

*Legacy database:* TIS

*Legacy ID:* A154557

*Field completion score:* 7

prééminence du droit

★★★



Consilium

Expand fields  
from results page

## Evaluation

### Preferred:

= the best term (of its ‘term type’) to use in an EU text

A term may be ‘preferred’ because it is better than the other terms, or because it has been chosen to ensure consistency in EU texts.  
To be used sparingly.

★ 283821 Iran

Add to batch attachments operation Add to batch collections operation Add to m

armed forces [INTERNATIONAL RELATIONS, defence]

en IRGC  
Islamic Revolution Guard Corps  
**Islamic Revolutionary Guard Corps** **PREFERRED**  
Iranian Revolutionary Guard Corps  
Pasdaran

### Admitted:

= a term which is correct, but for which better synonyms exist

Used only in exceptional cases.

2245353

Add to batch attachments operation Add to batch collections of

POLITICS  
religion [SOCIAL QUESTIONS, culture and religion]

en violent radicalisation

fr radicalisation s'exprimant par la violence  
radicalisation débouchant sur la violence  
radicalisation violente **ADMITTED**

### Deprecated:

= a term which is widely used, but should NOT be used because it is not correct or fit for use in EU texts

Variant spellings: look-up forms.

★ 791610

Add to batch attachments operation
Add to batch collections operation

migration [SOCIAL QUESTIONS]

POLITICS

en
asylum shopping

fr
course au droit d'asile **PREFERRED**

demandes d'asile en cascade

demandes d'asile multiples

tourisme de l'asile

asylum shopping **DEPRECATED**

### Obsolete:

= a term which was previously used to denote the concept, but is no longer in use

★ 926311

Add to batch attachments operation
Add to batch collections operation

financial institutions and credit [FINANCE]

en
BIC

business identifier code

bank identifier code **OBSOLETE**

Evaluation

## Evaluation

**Proposed:**  
= a term or denomination which has  
been proposed  
but not yet fully adopted

★ 3626630	
<a href="#">Add to batch attachments operation</a> <a href="#">Add to batch collections operation</a> <a href="#">Add to batch operations</a>	
<b>multinational enterprise</b> [BUSINESS AND COMPETITION, business classification]	
<b>taxation</b> [FINANCE]	
cs	systém daně z distribuce systém distribuční daně
de	Ausschüttungssteuersystem
en	distribution tax system
et	kasumijaotamismaksu süsteem <b>PROPOSED</b>



LIL

### **Language-independent level**

= information about the concept itself:

IATE ID, domain, primarity, anchor language, cross-references, collections, confidentiality, protection, owner, marks etc.

LL

### **Language level**

= availability of the languages + definition:

languages and definition in the corresponding language  
(with related data, such as definition reference, note, etc.)

TL

### **Term level**

= the term itself in the corresponding language:

term, term reference, reliability, evaluation, note to the term, context  
and context reference, etc.



## IATE – full IATE view: the LIL

17

LIL

→ ★ IATE ID: 836800

→ Domain:

**source of law** [ LAW > sources and branches of the law ]

Domain note: JHA

→ Cross-references:

Cross-reference: current entry is broader than **1089803** *primacy of law*

Cross-reference: current entry is related to **854667** *constitutional state* ↔

Cross-reference: current entry is related to **3619436** *rule of law conditionality mechanism* ↔

Cross-reference: current entry is related to **3619437** *rule of law checklist* ↔

Cross-reference: current entry is related to **3623842** *rule of law backsliding* ↔

**Owner:** Consilium

📁 Add to batch collections operation

📎 Add to batch attachments operation

🔍 Add to merge operation

📁 Add to project

✂ Find dupl

Collections:

🏠 COM-EU **related to subject area** General European Union Terminology

🏠 COM-GeneralReport-2022 **other** terminology from the general report

🔗 COM-RU TERM-2011 **related to subject area** Russian Terminology Project 2011

🔗 COM-SOTEU-2021 **other** Terms for the State of the Union 2021

🔗 Consilium-DA-EU\_TERMER **related to subject area** EU jargon

🔗 Consilium-DA-JURA **related to subject area** Law

🔗 EU-GA-FOCAL **related to project management** Focal Irish project

🔗 SCIC-MUL-(T00709) ACP **related to subject area** SCIC glossary T00709: ACP

🔗 SCIC-MUL-(T00749) EUMS definitions and acronyms **related to subject area** SCIC glossary T00749: EUMS definitions and acronyms



# IATE – full IATE view: the LL and TL in trilingual view

18

The screenshot displays the IATE interface with a language bar at the top showing various languages. The main content is divided into three panels: English (en), French (fr), and German (de). The English panel is highlighted with an orange box labeled 'LL' (L1) and an arrow pointing to it. The French and German panels are highlighted with orange boxes labeled 'TL' (L2) and arrows pointing to them. The English panel shows the definition of 'rule of law' and its term reference to Article 2 of the Consolidated version of the Treaty on European Union. The French panel shows the definition of 'état de droit' and its term reference to 'Traité sur l'Union européenne, article 2'. The German panel shows the definition of 'Rechtsstaatlichkeit' and its term reference to 'Europäischer Rat (Tampere), 15./16.10.1999, Nr.1'. The German panel also shows the term type 'term', reliability '\*\*\*', and contexts 'Rechtsstaatlichkeit ist ein zentrales Element von Good Governance und Grundlage einer funktionierenden Demokratie und Marktwirtschaft. Effektive rechtsstaatliche'.

**en**

**Definition :** principle of governance in which all persons, institutions and entities, public and private, including the State itself, are accountable to laws that are publicly promulgated, equally enforced and independently adjudicated, and which are consistent with international human rights norms and standards

**Definition reference:** United Nations website, "What is the rule of law?" (15.6.2021)

**Note:** A founding principle of the EU recalled by Article 2 of the Treaty on European Union (TEU), as well as by the Preambles to the Treaty and to the Charter of Fundamental Rights of the EU.

**Owner:** Consilium

**Term:** **rule of law**

**Term reference:** Article 2 of the Consolidated version of the Treaty on European Union

**Term type:** term

**Reliability:** \*\*\*

**Contexts:** The Union is founded on the values of respect for human dignity, freedom, democracy, equality, the **rule of law** and respect for human rights, including the rights of persons belonging to minorities. These values are common to the Member States

**fr**

**Definition :** principe de gouvernance en vertu duquel l'ensemble des individus, des institutions et des entités publiques et privées, y compris l'État lui-même, ont à répondre de l'observation de lois promulguées publiquement, appliquées de façon identique pour tous et administrées de manière indépendante, et compatibles avec les règles et normes internationales en matière de droits de l'homme

**Definition reference:** Site des Nations unies, "Qu'est-ce que l'état de droit?" (15.6.2021)

**Note:** Dans la plupart des textes majeurs de l'UE on utilise "état de droit" pour traduire "rule of law". Par contre au Conseil de l'Europe, "rule of law" est traduit par "prééminence du droit".  
**NB:** à différencier de l'État de droit (le pays), IATE:854667

**Owner:** Consilium

**Term:** **état de droit**

**Term reference:** Traité sur l'Union européenne, [article 2](#)

**Term type:** term

**Reliability:** \*\*\*

**Note:** L'État de droit peut se définir comme un système institutionnel dans lequel la puissance publique

**de**

**Definition :** Grundsatz, dem zufolge die Ausübung staatlicher Macht nur auf der Grundlage der Verfassung und von formell und materiell verfassungsmäßig erlassenen Gesetzen mit dem Ziel der Gewährleistung von Menschenwürde, Freiheit, Gerechtigkeit und Rechtssicherheit zulässig ist

**Definition reference:** Council-DE gestützt auf: K. Stern: Das Staatsrecht der Bundesrepublik Deutschland, 1984, § 20, zitiert in VO Politik und Recht - Rechtsstaat, Universität Wien [http://konzept.univie.ac.at/uploads/media/210005\\_VO\\_Politik\\_und\\_Recht\\_-\\_6\\_LV-Einheit.pdf](http://konzept.univie.ac.at/uploads/media/210005_VO_Politik_und_Recht_-_6_LV-Einheit.pdf) (12.2.18)

**Owner:** Consilium

**Term:** **Rechtsstaatlichkeit**

**Term reference:** Europäischer Rat (Tampere), 15./16.10.1999, Nr.1 [http://www.europarl.europa.eu/summits/tam\\_de.htm](http://www.europarl.europa.eu/summits/tam_de.htm) (16.2.2018)  
<http://demokratie.geschichte-schweiz.ch/rechtsstaatlichkeit.html> (16.2.2018)

**Term type:** term

**Reliability:** \*\*\*

**Contexts:** Term in context: Rechtsstaatlichkeit ist ein zentrales Element von Good Governance und Grundlage einer funktionierenden Demokratie und Marktwirtschaft. Effektive rechtsstaatliche

[Open expanded search](#)

★ Source language ▼

\* Target language ▼

Results 1-10/154

with the basic search

Export







"rules of procedure"

en,la,mul > all Search in fields (source): Term Matching type: All words Search in term types (source): All term types

Entry status: not raw Owner: Everything except SCIC [COM]

★ 125586

1 

 Add to batch attachments operation
  Add to batch collections operation
  Add to merge operation
  Add to project
  Add to table view
  Find duplicates

**parliamentary procedure** [POLITICS, parliamentary proceedings]

EP

**European Parliament** [EUROPEAN UNION, EU institutions and European civil service, EU institution]

 en

## Rules of Procedure

★★★★



EP

## Rules of Procedure of the European Parliament

★★★★







EP

**bg**

Правилник за дейността на Европейския парламент

★★★★






EP

## Правилник за дейността

★★★★









EP

CS

jednací řád

★★★★








EP

## IATE – expanded search (filtering by Matching, Term types and Fields)

20

rules of procedure

[Go back to user preferences](#) [Set user preferences](#)

default settings

**\* Matching**

☐ Exact match ☐ Exact string ☒ All words ☐ Any word ☐ Partial string ☐ Regular expression

**\* Search in term types (source)**

☒ Term ☒ Abbrev ☒ Formula ☒ Phrase ☒ Short form ☒ all

**\* Search in fields (source)**

☒ Term ☐ Term Note ☐ Term reference ☐ Term in context ☐ Context reference ☐ Definition ☐ Definition reference ☐ Language level note ☐ all

**Filters**

Domains [Add](#)

Collections (LIL) [Add](#)

Owner [Edit](#)

Everything except: SCIC [COM]

[Go back to user preferences](#) [Search](#)

[Show more](#) [Close expanded search](#)

**\* Source language** ▼ **\* Target language** ▼

## IATE – expanded search (filtering by Matching)


21

Exact match

Exact string

rules of procedure

 Go back to user preferences

 Set user preferences

\* Matching


☒ Exact match

☐ Exact string

☐ All words

rules of procedure

 Go back to user preferences

 Set user preferences

\* Matching

☐ Exact match

☒ Exact string

☐ All words

Results 1-10/19

"rules of procedure"

en,la,mul > all

Search in fields (source): Term

Matching

Search in term types (source): All term types

Entry status: not raw

Owner: Everything

★ 125586

 Add to batch attachments operation

 Add to batch collections operation

 Add to batch

**parliamentary procedure** [POLITICS, parliamentary proceedings]

**European Parliament** [EUROPEAN UNION, EU institutions and European civil service]

 en

[Rules of Procedure](#)

Rules of Procedure of the European Parliament

Results 1-10/107

"rules of procedure"

en,la,mul > all

Search in fields (source): Term

Matching


Search in term types (source): All term types

Entry status: not raw

Owner: Everything

★ 125586

 Add to batch attachments operation

 Add to batch collections operation

 Add to batch

**European Parliament** [EUROPEAN UNION, EU institutions and European civil service]

**parliamentary procedure** [POLITICS, parliamentary proceedings]

 en

[Rules of Procedure](#)

[Rules of Procedure](#) of the European Parliament

# IATE – expanded search (filtering by Matching)

22

Exact string

[Go back to user preferences](#) [Set user preferences](#)

\* Matching

☐ Exact match ☒ Exact string ☐ All words

Results 1-10/474

"book" en,la,mul > bg,cs,da,de,el,en,es,et,fi,fr,ga,hr,hu,it,lt,lv,mt,nl,pl,pt,ro

Matching type: Exact string Search in term types (source): Term Entry

1390892

[Add to batch attachments operation](#) [Add to batch collections operation](#)

**humanities** [SCIENCE]  
**means of communication** [EDUCATION AND COMMUNICATIONS,

en book

Partial string

[Go back to user preferences](#) [Set user preferences](#)

\* Matching

☐ Exact match ☐ Exact string ☐ All words ☐ Any word ☒ Partial string

Results 1-10/994

"book" en,la,mul > bg,cs,da,de,el,en,es,et,fi,fr,ga,hr,hu,it,lt,lv,mt,nl,pl,pt,ro,sk,sl,sv,la,mu

Matching type: Partial string Search in term types (source): Term Entry status: not r

No exact results found with your settings. Similar results displayed

★ 3528716

[Add to batch attachments operation](#) [Add to batch collections operation](#) [Add to r](#)


**financial institution** [FINANCE, financial institutions and credit]  
**European Investment Bank** [EUROPEAN UNION, EU institutions and European ci


[en](#) Environmental and Social Practices Hand**book**  
ESPH

results containing the search string within a longer string

## IATE – expanded search (filtering by Fields)

rules of procedure

 Go back to user preferences

 Set user preferences

### \* Matching

☐ Exact match
 ☐ Exact string
 ☐ All words
 ☐ Any word
 ☒ Partial string
 ☐ Regular expression

### Search in term types (source)

☐ Term
 ☐ Abbrev
 ☐ Formula
 ☐ Phrase
 ☐ Short form

### \* Search in fields (source)





☐ Term
 ☐ Term Note
 ☒ Term reference
 ☐ Term in context
 ☐ Context reference
 ☐ Definition
 ☐ Definition reference
 ☐ Language level note
 ☐ all

Results 1-10/2280

"rules of procedure"

★ 780939

European Union

 Add to batch attachments operation
  Add to batch collections operation
  Add to merge operation
  Add to project
  Add to table view
  Find duplicates

**European Economic and Social Committee** [EUROPEAN UNION, EU institutions and European civil service, EU body]

EESC/COR

en

European Economic and Social Committee

★★★★



EESC/COR

**Term reference:** Rules of Procedure of the European Economic and Social Committee, Preamble(1) [CELEX:32010Q1209\(01\)/EN](#) [27/04/2016]

## IATE – expanded search (filtering by Fields)

24

rules of procedure

☐ Go back to user preferences ☐ Set user preferences

\* Matching

☐ Exact match ☐ Exact string ☐ All words ☐ Any word ☒ Partial string ☐ Regular expression

Search in term types (source)

☐ Term ☐ Abbrev ☐ Formula ☐ Phrase ☐ Short form

\* Search in fields (source)

☒ Term ☒ Term Note ☒ Term reference ☒ Term in context ☒ Context reference ☒ Definition ☒ Definition reference ☒ Language level note ☒ all

Results 1-10/2614  
"rules of procedure"

Too expensive!!! To be used only if absolutely needed!

★ 2232921

EUROPEAN UNION

EESC/COR

EU body [EUROPEAN UNION, EU institutions and European civil service]

operation of the Institutions [EUROPEAN UNION, EU institutions and European civil service]

en

Implementing Provisions of the Rules of Procedure

★★★★



EESC/COR

**Term reference:** Implementing Provisions of the Rules of Procedure of the European Economic and Social Committee (September 2010) [http://www.eesc.europa.eu/resources/docs/ces1246-2010\\_regl\\_en.doc](http://www.eesc.europa.eu/resources/docs/ces1246-2010_regl_en.doc) (24-10-2014)

**Definition:** specifications for applying the EESC Rules of Procedure

**Definition reference:** Implementing Provisions of the Rules of Procedure of the European Economic and Social Committee (September 2010) [http://www.eesc.europa.eu/resources/docs/ces1246-2010\\_regl\\_en.doc](http://www.eesc.europa.eu/resources/docs/ces1246-2010_regl_en.doc) (24-10-2014)



## IATE – expanded search (filter by Domains, Collections and Owner)

25

←🔍

🔒 Go back to user preferences 👤 Set user preferences

• Matching

☐ Exact match ☐ Exact string ☒ All words ☐ Any word ☐ Partial string ☐ Regular expression

• Search in term types (source)

☒ Term ☒ Abbrev ☒ Formula ☒ Phrase ☒ Short form ☒ all

• Search in fields (source)

☒ Term ☐ Term Note ☐ Term reference ☐ Term in context ☐ Context reference ☐ Definition ☐ Definition reference ☐ Language level note ☐ all

**Filters**

Domains Add

Owner Edit

Everything except: SCIC [COM]

Collections (LIL) Add

🔒 Go back to user preferences Search

Show more Close expanded search

• Source language ▼

• Target language ▼

ADVANCED IATE TRAINING

## IATE – expanded search (filter by Domains, Collections and Owner)

26

Filter by domain

rules of procedure

[Go back to user preferences](#) [Set user preferences](#)

• Matching

☐ Exact match ☐ Exact string ☒ All words ☐ Any word ☐ Partial string

• Search in term types (source)

☒ Term ☒ Abbrev ☒ Formula ☒ Phrase ☒ Short form ☒ all

• Search in fields (source)

☒ Term ☐ Term Note ☐ Term in context ☐ Language level note ☐ all

Filters

Domains [Close](#)

[📄](#) [←](#) [🔍](#)

- ▼ 10 EUROPEAN UNION
  - ▼ 1006 EU institutions and European civil service
    - ▼ EU institution
      - ▼ **European Parliament**
        - ▼ Bureau of the EP
          - president of the ep (President of the **European Parliament**)
          - quaestor of the ep (Quaestor of the **European Parliament**)
          - vice-president of the ep (Vice-President of the **European Parliament**)
          - ep delegation (delegation of the **European Parliament**)
          - Member of the **European Parliament**
          - political group (ep) (political group within the **European Parliament**)
    - ▼ 1011 European Union law
      - ▼ EU act
        - decision (eu) (decision of the **European Parliament**)
        - directive (eu) (**European Parliament** and Council directive)
        - regulation (eu) (regulation of the **European Parliament**)
      - ▼ resolution (EU)
        - ep resolution (**European Parliament** resolution)
- ▼ 64 PRODUCTION, TECHNOLOGY AND RESEARCH
  - ▼ 6411 technology and technical regulations

[Collapse all](#)

## IATE – expanded search (filter by Domains, Collections and Owner)

27

Filter by domain -  
results



Results 1-1/1

instead of 154

Search Search by collection

Go back to user preferences Set user preferences

\* Source language ▼

\* Target

"rules of procedure"

en,la,mul > all

Search in fields (source): Term

Matching type: All words

Search in term type

Domains (cascading): European Parliament

Entry status: not raw

Owner: Everything except FL\_SCIC [COM], SCIC [COM]

★ 125586

**European Parliament** [EUROPEAN UNION, EU institutions and European civil service, EU institution]

**parliamentary procedure** [POLITICS, parliamentary proceedings]

en

Rules of Procedure

Rules of Procedure of the European Parliament

## IATE – expanded search (filter by Domains, Collections and Owner)

28

Filter by collection



**Collections** Close

**Name**

**Description**

**Institution**

**Created after**

**Created before**

← Clear Q Search

Sort by: Creation date ID Name Type Ascending Descending

Close results Close expanded search

**CJUE-MUL-Fiches consolidées et enrichies** related to project management *Fiches consolidées et enrichies* + 👁

**CJUE-MUL-Juridictions Nationales** related to subject area *Juridictions Nationales* + 👁

**CJUE-MUL-Règlements de procédure de la CJUE** related to subject area *RdP du Tribunal et RdP de la COUR* + 👁

**CJUE-MUL-VJM\_Ad hoc** related to project management *Vocabulaire juridique multilingue comparé (tous les domaines)* + 👁

**CJUE-MUL-VJM\_Thématique** related to subject area *Vocabulaire juridique multilingue comparé dans le domaine du droit de la famille, droit des étranger ...* + 👁



## IATE – expanded search (filter by Domains, Collections and Owner)

30

Filter by owner



rules of procedure

[Go back to user preferences](#) [Set user preferences](#)

**\* Matching**

☐ Exact match ☐ Exact string ☒ All words ☐ Any word ☐ Partial string ☐ Regular expression

**\* Search in term types (source)**

☒ Term ☒ Abbrev ☒ Formula ☒ Phrase ☒ Short form ☒ all

**\* Search in fields (source)**

☒ Term ☐ Term Note ☐ Term reference ☐ Term in context ☐ Context reference ☐ Definition ☐ De

**Filters**

Domains [Add](#) Collections [Add](#)

**Owner** [Close](#)

<input type="checkbox"/> CdT	<input type="checkbox"/> CJUE	<input type="checkbox"/> COM	<input type="checkbox"/> Consilium
<input type="checkbox"/> EESC/COR	<input checked="" type="checkbox"/> EIB	<input type="checkbox"/> EP	
<input type="checkbox"/> ACER [CdT]	<input type="checkbox"/> CEDEFOP [CdT]	<input type="checkbox"/> CEPOL [CdT]	<input type="checkbox"/> Codict [EP]
<input type="checkbox"/> ECHA [CdT]	<input type="checkbox"/> EDPS [CdT]	<input type="checkbox"/> EEA [CdT]	<input type="checkbox"/> EFSA [CdT]
<input type="checkbox"/> EMA [CdT]	<input type="checkbox"/> EMCDDA [CdT]	<input type="checkbox"/> EMSA [CdT]	<input type="checkbox"/> ERA [CdT]
<input type="checkbox"/> EUAA [CdT]	<input type="checkbox"/> EUIPO [CdT]	<input type="checkbox"/> Eurofound [CdT]	<input type="checkbox"/> Eurojust [CdT]
<input type="checkbox"/> FRONTEX [CdT]	<input type="checkbox"/> IATE [CdT]	<input type="checkbox"/> SCIC [COM]	<input type="checkbox"/> all

[default](#)

## IATE – expanded search (filter by Domains, Collections and Owner)

31



Results 1-1/1

**"rules of procedure"**

en,la,mul &gt; all

Search in fields (source): Term

Matching type: All words

Search in term types (source): All term types

Entry status: not raw

Owner: EIB

★ 3555348

Add to batch attachments operation

Add to batch collections operation

Add to merge operation

Add to project

Add to table view

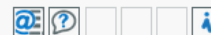
Find duplicates

**rules of procedure** [POLITICS, politics and public safety, institutional activity]**financial institution** [FINANCE, financial institutions and credit]**European Investment Bank** [EUROPEAN UNION, EU institutions and European civil service, EU body]

en

**Rules of Procedure** of the European Investment Bank

★★★★

EIB **Rules of Procedure**

★★★★

Redirected from: **Rules of Procedure**

bg

Правилник за дейността на Европейската инвестиционна банка

★★★★



Правилник за дейността на ЕИБ

★★★★



cs

jednací řád Evropské investiční banky

★★★



jednací řád EIB

★★★



Filter by owner -  
results

## IATE – expanded search (Show more)

Show more

Close expanded search

32

### Primarity

- ☒ Primary entries  
☒ Not primary entries ☒ all

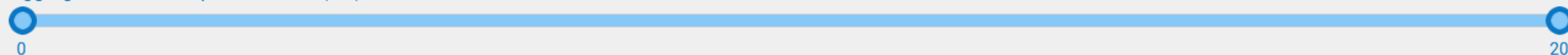
### Confidentiality

- ☒ Confidential entries  
☒ Not confidential entries ☒ all

### Entry status

- ☐ raw ☒ not raw ☐ all

### Aggregated field completion score (LIL)



### Collections (LIL) [Add](#)

### Source language

#### Language validation

- ☒ Validated ☒ Not validated ☒ Pre-IATE ☒ all

### Collections (LL) [Add](#)

#### Term validation

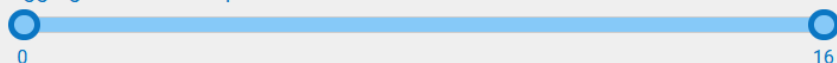
- ☒ Validated ☒ Not validated ☒ Pre-IATE ☒ all

#### Reliability

- ☒ ☆ ☒ ★ ☒ ★★ ☒ ★★★ ☒ ★★★★ ☒ all

### Collections (TL) [Add](#)

### Aggregated field completion score



### Target language

#### Language validation

- ☒ Validated ☒ Not validated ☒ Pre-IATE ☒ all

### Collections (LL) [Add](#)

#### Term validation

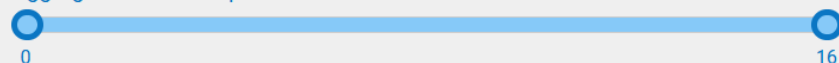
- ☒ Validated ☒ Not validated ☒ Pre-IATE ☒ all

#### Reliability

- ☒ ☆ ☒ ★ ☒ ★★ ☒ ★★★ ☒ ★★★★ ☒ all

### Collections (TL) [Add](#)

### Aggregated field completion score





= collections of terms at LIL, LL and TL with the aim:

- to group subsets of data in IATE belonging to specific **projects** or



### Projects:

🔗 EP-MUL-Climate **related to project management** *Trainees' projects*

- specific **subdomains** or



### Subject areas:

👥🔒🔗 CJUE-MUL-Juridictions Nationales **related to subject area** *Juridictions Nationales*

- to simplify the **management** of such data (for administrative purposes)



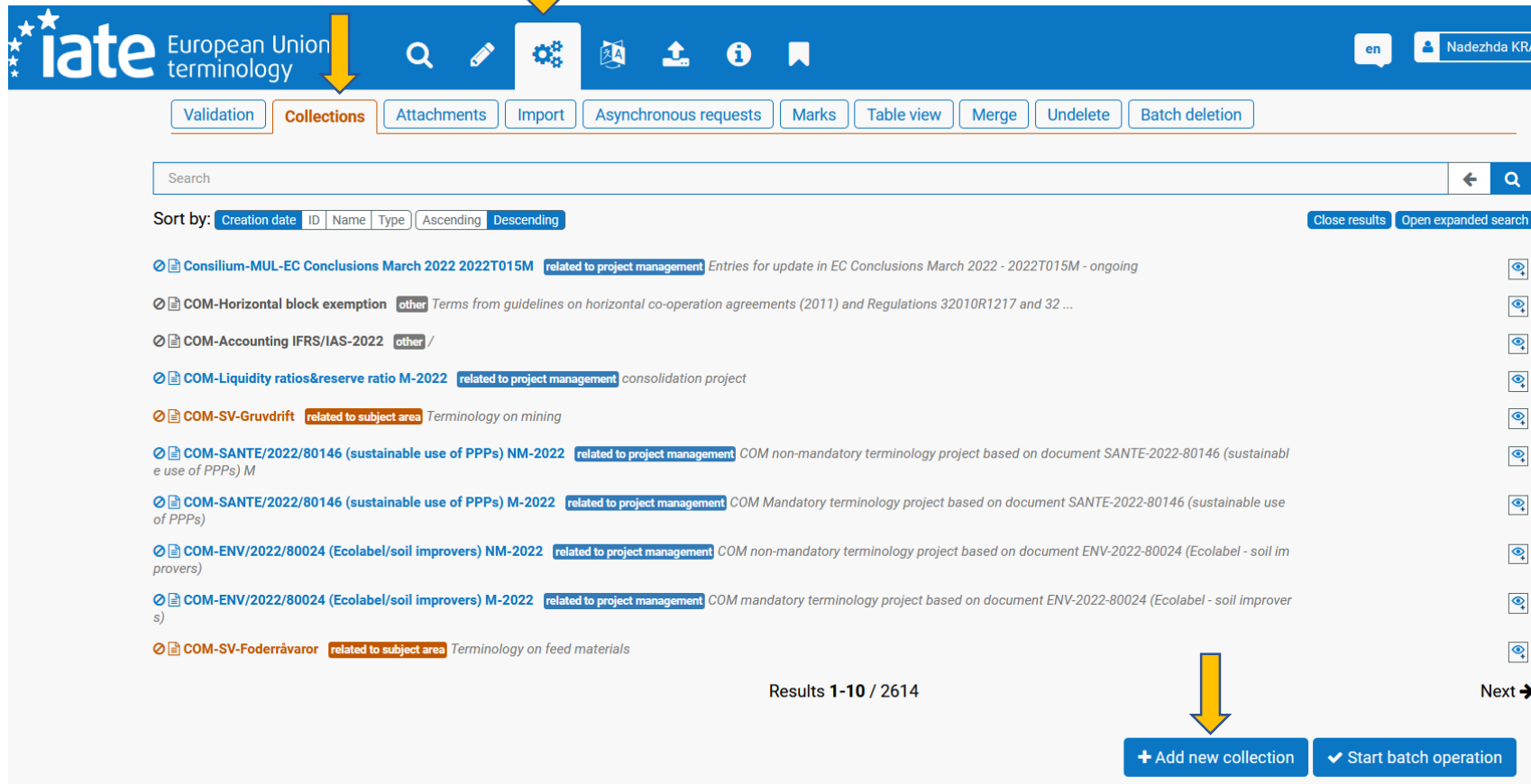
### Other (miscellaneous):

deletions, post-adoption updates, excluded entries, permanently confidential entries, candidate entries for a project, etc.

🔗 Consilium-MUL-Proposed for deletion **other** *Entries proposed for deletion - ongoing*

## IATE – creation of collections

34



The screenshot displays the IATE (European Union terminology) interface. At the top, a blue header bar contains the IATE logo, the text 'European Union terminology', a search icon, a pencil icon, a gear icon (highlighted with a yellow arrow), and a user profile icon labeled 'Nadezhda KRA'. Below the header, a navigation bar includes buttons for 'Validation', 'Collections' (highlighted with a yellow arrow), 'Attachments', 'Import', 'Asynchronous requests', 'Marks', 'Table view', 'Merge', 'Undelete', and 'Batch deletion'. A search bar is located below the navigation bar. The main content area shows a list of terminology entries, each with a document icon, a title, a status label (e.g., 'related to project management', 'related to subject area'), and a description. The entries include 'Consilium-MUL-EC Conclusions March 2022 2022T015M', 'COM-Horizontal block exemption', 'COM-Accounting IFRS/IAS-2022', 'COM-Liquidity ratios&reserve ratio M-2022', 'COM-SV-Gruvdraft', 'COM-SANTE/2022/80146 (sustainable use of PPPs) NM-2022', 'COM-SANTE/2022/80146 (sustainable use of PPPs) M-2022', 'COM-ENV/2022/80024 (Ecolabel/soil improvers) NM-2022', 'COM-ENV/2022/80024 (Ecolabel/soil improvers) M-2022', and 'COM-SV-Foderrávaror'. At the bottom, a yellow arrow points to a button labeled '+ Add new collection'. To the right of the arrow, there is a button labeled 'Start batch operation' and a 'Next' link.

Validation Collections Attachments Import Asynchronous requests Marks Table view Merge Undelete Batch deletion

Search

Sort by: Creation date ID Name Type Ascending Descending Close results Open expanded search

- Consilium-MUL-EC Conclusions March 2022 2022T015M related to project management Entries for update in EC Conclusions March 2022 - 2022T015M - ongoing
- COM-Horizontal block exemption other Terms from guidelines on horizontal co-operation agreements (2011) and Regulations 32010R1217 and 32 ...
- COM-Accounting IFRS/IAS-2022 other /
- COM-Liquidity ratios&reserve ratio M-2022 related to project management consolidation project
- COM-SV-Gruvdraft related to subject area Terminology on mining
- COM-SANTE/2022/80146 (sustainable use of PPPs) NM-2022 related to project management COM non-mandatory terminology project based on document SANTE-2022-80146 (sustainable use of PPPs) M
- COM-SANTE/2022/80146 (sustainable use of PPPs) M-2022 related to project management COM Mandatory terminology project based on document SANTE-2022-80146 (sustainable use of PPPs)
- COM-ENV/2022/80024 (Ecolabel/soil improvers) NM-2022 related to project management COM non-mandatory terminology project based on document ENV-2022-80024 (Ecolabel - soil improvers)
- COM-ENV/2022/80024 (Ecolabel/soil improvers) M-2022 related to project management COM mandatory terminology project based on document ENV-2022-80024 (Ecolabel - soil improvers)
- COM-SV-Foderrávaror related to subject area Terminology on feed materials

Results 1-10 / 2614

+ Add new collection Start batch operation

## IATE – creation of collections

35

Pick your  
institution/body/agency:

A certain language  
or MUL:

Create new collection: EP -

\* Institution

EP

\* Short name

\* Description

\* Type

related to project management

related to project management



Not protected



Confidential

related to project management  
related to subject area  
other

Language

Not specified

Year

Not specified

Discard

CREATE

# IATE – creation of collections

An example:

36

Create new collection: EP - MUL - War terminology - 2022

\* Institution

EP

\* Short name

War terminology

\* Description

Trainees' projects

\* Type

related to project management



Not protected



Confidential

Language

Multiple languages

Year

2022



Validation

Collections

Attachments

Import

Asynchronous re

Discard

CREATE

Search

Sort by: Creation date ID Name Type Ascending Descending

EP-MUL-War terminology-2022 related to project management Trainees' projects

Consilium-MUL-EC Conclusions March 2022 2022T015M related to project management

## IATE – adding to a collection

37

The screenshot displays the IATE (European Union terminology) interface. The top navigation bar is blue and contains the IATE logo, a search icon, a pencil icon, a settings icon (highlighted by a yellow arrow), and a user profile icon. Below the navigation bar is a horizontal menu with buttons: Validation, Collections (highlighted by a yellow arrow), Attachments, Import, Asynchronous requests, Marks, Table view, Merge, Undelete, and Batch deletion. The main content area shows a search bar and a list of terminology entries. The entries are sorted by Creation date in descending order. The list includes entries such as 'Consilium-MUL-EC Conclusions March 2022 2022T015M', 'COM-Horizontal block exemption', 'COM-Accounting IFRS/IAS-2022', 'COM-Liquidity ratios&reserve ratio M-2022', 'COM-SV-Gruvdrift', 'COM-SANTE/2022/80146 (sustainable use of PPPs) NM-2022', 'COM-SANTE/2022/80146 (sustainable use of PPPs) M-2022', 'COM-ENV/2022/80024 (Ecolabel/soil improvers) NM-2022', 'COM-ENV/2022/80024 (Ecolabel/soil improvers) M-2022', and 'COM-SV-Foderråvaror'. Each entry has a small icon on the right. At the bottom right, there are two buttons: '+ Add new collection' and '✓ Start batch operation' (highlighted by a yellow arrow). The text 'Results 1-10 / 2614' is displayed above the buttons.

Validation Collections Attachments Import Asynchronous requests Marks Table view Merge Undelete Batch deletion

Search

Sort by: Creation date ID Name Type Ascending Descending Close results Open expanded search

- Consilium-MUL-EC Conclusions March 2022 2022T015M related to project management Entries for update in EC Conclusions March 2022 - 2022T015M - ongoing
- COM-Horizontal block exemption other Terms from guidelines on horizontal co-operation agreements (2011) and Regulations 32010R1217 and 32 ...
- COM-Accounting IFRS/IAS-2022 other /
- COM-Liquidity ratios&reserve ratio M-2022 related to project management consolidation project
- COM-SV-Gruvdrift related to subject area Terminology on mining
- COM-SANTE/2022/80146 (sustainable use of PPPs) NM-2022 related to project management COM non-mandatory terminology project based on document SANTE-2022-80146 (sustainable use of PPPs) M
- COM-SANTE/2022/80146 (sustainable use of PPPs) M-2022 related to project management COM Mandatory terminology project based on document SANTE-2022-80146 (sustainable use of PPPs)
- COM-ENV/2022/80024 (Ecolabel/soil improvers) NM-2022 related to project management COM non-mandatory terminology project based on document ENV-2022-80024 (Ecolabel - soil improvers)
- COM-ENV/2022/80024 (Ecolabel/soil improvers) M-2022 related to project management COM mandatory terminology project based on document ENV-2022-80024 (Ecolabel - soil improvers)
- COM-SV-Foderråvaror related to subject area Terminology on feed materials

Results 1-10 / 2614

+ Add new collection ✓ Start batch operation

# IATE – adding to a collection

38

Validation

Collections

Attachments

Import

Asynchronous requests

Marks

Table view

Merge

Undelete

Batch deletion

Search

←

🔍

Sort by: 

Creation date

ID

Name

Type

Ascending

Descending

Close results

Open expanded search

🔗 EP-MUL-War terminology-2022 related to project management Trainees' projects

+

👁

🔗 Consilium-MUL-EC Conclusions March 2022 2022T015M related to project management Entries for update in EC Conclusions March 2022 - 2022T015 M - ongoing

+

👁

🔗 COM-Horizontal block exemption other Terms from guidelines on horizontal co-operation agreements (2011) and Regulations 32010R1217 and 32 ...

+

👁

🔗 COM-Accounting IFRS/IAS-2022 other /

+

👁

🔗 COM-Liquidity ratios&reserve ratio M-2022 related to project management consolidati on project

+

👁

🔗 COM-SV-Gruvdraft related to subject area Terminoloav on mining

+

👁

Batch operation

\* Operation

Link

Unlink

\* Selected collections

\* Selected entries

Add entries by ID or comma-separated list of IDs

+

\* Operation level

LIL

LL

TL

⌚ Execute after core hours

✕ Discard

✓ OK

# IATE – adding to a collection

39

## Batch operation

### \* Operation

Link

Unlink

### \* Selected collections

EP-MUL-War terminology-2022 related to project management Trainees' projects

### \* Selected entries

3626833, 2109293, 3626820, 3590890, 1902146, 2109293,

+

### \* Operation level

LIL

LL

TL



Execute after core hours

✕ Discard

✓ OK

Click on “+” to add the entries

### \* Selected collections

EP-MUL-War terminology-2022 related to project management Trainees' projects

### \* Selected entries

Add to table view

Add entries by ID or comma-separated list of IDs

+

3626833 ( hyperwar )

2109293 ( UGCV )

3626820 ( anthropomorphisation )

3590890 ( human-out-of-the-loop )

1902146 ( International Traffic in Arms Regulations )

### \* Operation level

LIL

LL

TL



Execute after core hours

✕ Discard

✓ OK

By default  
a delayed operation

## IATE – adding to a collection (alternative way)

40





Activate  
**Management options**  
in *User Preferences*



IATE ID: 1219440

**Domain:** **chemical weapon** [ INTERNATIONAL RELATIONS > defence > military equipment > weapon of mass destruction ]  
**toxic substance** [ ENVIRONMENT > deterioration of the environment > nuisance > dangerous substance ]  
**toxicology** [ SOCIAL QUESTIONS > health > medical science ]

**Owner:** COM

**Click to add to batch operation**

 Add to batch attachments operation  Add to batch collections operation  Add to merge operation  Add to project

 Add to table view  Find duplicates

bg cs da de el en es et fi fr ga hr hu it lt lv mt nl

en

**Definition:** poisonous gas or vapour, used especially to disable an enemy in warfare

**Definition reference:** 'poison gas' (15.1.2021), *Lexico.com*, Oxford University Press, 2021.

**Owner:** COM

**Term:** **poison gas**

**Term reference:** 'poison gas' (15.1.2021), *Lexico.com*, Oxford University Press, 2021.

**Term type:** term



## IATE – search by collection

**iate** European Union terminology

Search Search by collection Advanced search Batch search

• Collections (LIL) Close

Search

Sort by: Creation date ID Name Type Ascending Descending

Close results Open expanded search

• Show results in

bg cs da de el  
it lv mt nl pl

- SCIC-MUL-(T00690) Institutions, Acts, etc. related to subject area Based on SCIC glossary T00690
- COM-Chips Act Package M-2022 related to project management mandatory project with terms from 32022H0210, 52022PC0047, 52022PC0046 and 52022DC0045
- SCIC-(I00005) Cyber issues related to subject area Collection created on the basis of input from the Italian booth.
- COM-IED Revision-2022 other Entries from the "IED Revision" package
- Consilium-MUL-Proposed for deletion 2022T002M related to project management Entries proposed for deletion in Fit for 55 - 2022T002M - ongoing
- Consilium-MUL-Fit for 55 2022T002M related to project management Entries for update in Fit for 55 - 2022T002M - ongoing
- COM-GROW/2022/80028 (Fertilisers) NM-2022 related to project management COM non-mandatory terminology project based on GROW/2022/80028 (Fertilisers)
- COM-GROW/2022/80028 (Fertilisers) M-2022 related to project management COM Mandatory terminology project based on GROW/2022/80028 (Fertilisers)
- COM-SANTE/2022/80072 (Feed materials) NM-2022 related to project management COM Non-mandatory terminology project based on document SANTE/2022/80072 (Feed materials)
- COM-SANTE/2022/80072 (Feed materials) M-2022 related to project management COM Mandatory terminology project based on document SANTE/2022/80072 (Feed materials)

Example:  
*climate*

Search   **Search by collection**

\* **Collections** [Close](#)

climate

Sort by: [Creation date](#) [ID](#) [Name](#) [Type](#) [Ascending](#) [Descending](#)

[Close results](#) [Open expanded search](#)

\* **Show results in**

bg cs da de el en  
lt lv mt nl pl pt

COM-Climate change **related to subject area** *Terms related to climate change* [+](#) [👁](#)

click on the collection to display the terms inside

## IATE – search by collection

43

Search Search by collection Advanced search Batch search

Standard view Interpreters' view

• Collections (LIL) Edit

COM-Climate change related to subject area Terms related to climate change

• Show results in

bg cs da de el en es et fi fr ga hr hu it  
lt lv mt nl pl pt ro sk sl sv la mul































Apply

Results 1-10/137 all Collections: COM-Climate change Export

★ 3588323

Add to batch attachments operation Add to batch collections operation Add to merge operation Add to project Add to table view Find duplicates

**financing policy** [FINANCE, financing and investment, financing]  
**climate change policy** [ENVIRONMENT, environmental policy]  
**sustainable development** [ECONOMICS, economic policy, economic policy, development policy]

bg	климатичен показател	★★★★	    	EEA
cs	klimatická referenční hodnota	★★★★	    	EEA
da	klimabenchmark	★★★	    	COM
de	klimabezogener Referenzwert	★★★★	    	EEA
el	δείκτης αναφοράς για το κλίμα	★★★	    	COM
en	climate benchmark	★★★	    	COM

Example:  
climate  
in standard  
view

# IATE – search by collection

In interpreters' view:

44

Search Search by collection Advanced search Batch search

Standard view **Interpreters' view**

• Collections (LIL) Edit

COM-Climate change related to subject area Terms related to climate change

• Show results in

de en es et fi fr ga hr hu it

you can sort alphabetically in every language

Results 1-10/137 de,en,es,fr,it,la,mul Collections: COM-Climate change

Hide metadata Export

en	fr	de	es	it	Additional information	Collections
climate benchmark ⚓	indice de référence en matière de climat	klimabezogener Referenzwert	índice de referencia climático	indice di riferimento per il clima	3588323 ★ 👁️	LIL COM-European Green Deal COM-Climate change COM-European Green Deal part 2 NM-2020 EU-GA-TEARMA EEA-CDT Gemet-2020
climate-neutral economy net-zero greenhouse gas economy net zero emissions economy ADVANCED IATE TRAINING net-zero greenhouse gas	économie neutre pour le climat économie à zéro émission nette	klimaneutrale Wirtschaft	economía climáticamente neutra	economia climaticamente neutra	3588146 ★ 👁️	LIL COM-European Green Deal COM-Climate change COM-Green bonds-2021 COM-European Green Deal part 2 NM-2020 COM-GeneralReport-2022 EU-GA-TEARMA EEA-CDT Gemet-2020

## IATE – export of collections

Expanded  
menu &  
download of  
collections

\* Collections (LIL) [Close](#)

CJUE-MUL-Règlements de procédure de la CJUE related to subject area RdP du Tri  
bunal et RdP de la COUR

ID	Name	Description	Institution
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	CJUE
Type	Created after	Created before	Confidentiality
Not specifi	<input type="text"/>	<input type="text"/>	Not specifi
<a href="#">← Clear</a>		<a href="#">Q Search</a>	

Sort by: [Creation date](#) [ID](#) [Name](#) [Type](#) [Ascending](#) [Descending](#)

[Close results](#) [Open expanded search](#)

CJUE-Import-2021 related to project management Import des données CuriaTerm qui n'o  
nt pas fait l'objet de la migration fin 2019

CJUE-Fiches migrées vérifiées et validées-2021 related to project management Fiches c  
onfidentielles vérifiées et validées par au moins une UL

CJUE-Fiches destinées à suppression-2021 related to project management Vérification e  
n cours si la fiche contient des données à conserver, avant la suppression de la fiche ...

CJUE-MUL-Fiches consolidées et enrichies related to project management Fiches c  
onsolidées et enrichies

CJUE-MUL-Juridictions Nationales related to subject area Juridictions Nationales

CJUE-MUL-Règlements de procédure de la CJUE related to subject area RdP du Tri  
bunal et RdP de la COUR

click on "+"  
to add the  
collection for  
download

[Apply](#)

# IATE – export of collections

46

- CJUE-MUL-Juridictions Nationales** related to subject area *Juridictions Nationales*
- CJUE-MUL-Règlements de procédure de la CJUE** related to subject area *RdP du Tribunal et RdP de la COUR*
- CJUE-MUL-VJM\_Ad hoc** related to project management *Vocabulaire juridique multilingue comparé (tous les domaines)*
- CJUE-MUL-VJM\_Thématique** related to subject area *Vocabulaire juridique multilingue comparé dans le domaine du droit de la famille, droit des étrangers ...*
- CJUE-FR-0187-2012** related to subject area *Terminology from Case No COMP/6166*

click on  
“Export”  
to download  
the collection

Apply

Results 1-10/455

de,en,es,fr,it,la,mul

Collections: CJUE-MUL-Règlements de procédure de la CJUE

Hide metadata

Export

en	fr	de	es	it	Additional information	Collections
party who discontinues or withdraws from proceedings	partie qui se désiste 	die Rücknahme erklärende Partei Partei, die die Rücknahme erklärt	parte que desiste	parte che rinuncia agli atti	3584818 ★ 	LIL CJUE-MUL-Règlements de procédure de la CJUE
preliminary ruling proceedings preliminary ruling procedure	procédure préjudicielle 	Vorabentscheidungsverfahren	procedimiento prejudicial	procedimento pregiudiziale	3584816 ★ 	LIL CJUE-MUL-Règlements de procédure de la CJUE
resolution of a dispute	règlement d'un litige 	Beilegung eines Rechtsstreits	solución de un litigio	composizione di una lite	3584813 ★ 	LIL CJUE-MUL-Règlements de procédure de la CJUE

The screenshot shows the 'Export' dialog box in the IATE system. It contains the following fields and options:

- Number of entries:** 455 (indicated by a yellow arrow)
- Name of request:** CJUE-RoP (indicated by a yellow arrow)
- Output format:** XLS (indicated by a yellow arrow and a red box)
- Export all fields:** (indicated by a yellow arrow)
- Do not filter out confidential data:** (indicated by a yellow arrow)
- Execute after core hours:** (indicated by a yellow arrow)
- Export IATE ID as plain text:** (indicated by a yellow arrow)
- Buttons:** Discard, Reset, and OK (indicated by a yellow arrow)

At the bottom of the dialog, the text 'entscheidungsverfahren' and 'procedimiento' is visible, along with the ID '3584816' and a star icon.

Other  
formats:  
SDLTB  
SDLTB Light\*  
SDLTB Mini  
TBX  
XLS\*  
XLS Light\*

**iate** European Union terminology

en Nadezhda KRASSTVA (Administrator)

Validation Collections Attachments Import **Asynchronous requests** Marks Table view Merge Undelete Batch deletion

Display: My requests Automatic requests All requests Choose

Export	Request	Date	Status
Export	⊙ CJUE RoP TL Term	20.2.2022	In progress
Export	⊙ CJUE RoP TL Term	20.2.2022	Finished

**Query:** de,en,es,fr,it,la,mul Collections: CJUE-MUL-Règlements de procédure de la CJUE

**Fields to export:**

- LIL Entry ID
- LIL Domain
- LIL Collections
- LL Language
- LL Definition
- TL Evaluation
- TL Term type
- TL Term
- TL Term reference

**Output format:** XLS

**Filter out confidential data:** No

**IATE IDs format:** Export IATE ID as plain text



	A	B	C	D	E	N	O	P	Q
1	E_ID	E_DOMAIN1		L_LANG	T_TERM	T_TERM_TT_EVALUATION		L_DEF	E_COLLECTION1
2	3584818	CJEU LAW Procedural law		de	Partei, die die Rücknahme erklärt	Term			CJUE-MUL-Règlem
3	3584818	CJEU LAW Procedural law		de	die Rücknahme erklärende Partei	Term			CJUE-MUL-Règlem
4	3584818	CJEU LAW Procedural law		en	party who discontinues or withdraws from proceedings	Term			CJUE-MUL-Règlem
5	3584818	CJEU LAW Procedural law		es	parte que desiste	Term			CJUE-MUL-Règlem
6	3584818	CJEU LAW Procedural law		fr	partie qui se désiste	Term			CJUE-MUL-Règlem
7	3584818	CJEU LAW Procedural law		it	parte che rinuncia agli atti	Term			CJUE-MUL-Règlem
8	3584816	CJEU LAW Procedural law		de	Vorabentscheidungsverfahren	Term			CJUE-MUL-Règlem
9	3584816	CJEU LAW Procedural law		en	preliminary ruling procedure	Term			CJUE-MUL-Règlem
10	3584816	CJEU LAW Procedural law		en	preliminary ruling proceedings	Term			CJUE-MUL-Règlem
11	3584816	CJEU LAW Procedural law		es	procedimiento prejudicial	Term			CJUE-MUL-Règlem
12	3584816	CJEU LAW Procedural law		fr	procédure préjudicielle	Term		Procédure	CJUE-MUL-Règlem
13	3584816	CJEU LAW Procedural law		it	procedimento pregiudiziale	Term			CJUE-MUL-Règlem
14	3584813	CJEU LAW Procedural law		de	Beilegung eines Rechtsstreits	Term			CJUE-MUL-Règlem
15	3584813	CJEU LAW Procedural law		en	resolution of a dispute	Term			CJUE-MUL-Règlem
16	3584813	CJEU LAW Procedural law		es	solución de un litigio	Term			CJUE-MUL-Règlem
17	3584813	CJEU LAW Procedural law		fr	règlement d'un litige	Term			CJUE-MUL-Règlem
18	3584813	CJEU LAW Procedural law		it	composizione di una lite	Term			CJUE-MUL-Règlem
19	3584810	CJEU LAW Procedural law		de	Vorbericht	Term			CJUE-MUL-Règlem
20	3584810	CJEU LAW Procedural law		en	preliminary report	Term			CJUE-MUL-Règlem
21	3584810	CJEU LAW Procedural law		es	informe preliminar	Term			CJUE-MUL-Règlem
22	3584810	CJEU LAW Procedural law		fr	rapport préalable	Term			CJUE-MUL-Règlem
23	3584810	CJEU LAW Procedural law		it	relazione preliminare	Term			CJUE-MUL-Règlem

	A	B	C	D	E	F	G	H	I
1	E_ID	E_PRIMARY	TERMS_BG	RELIABILITY	TERMS_CS	RELIABILITY	TERMS_DA	RELIABILITY	TERMS_DE
2	<a href="#">3584818</a>	yes	страна, която прави отказ от иск или оттегля	4	účastník řízení, který vezme svůj návrh zpět	4	part, som hæver sagen	4	Partei, die
3	<a href="#">3584816</a>	yes	преюдициално производство	4	řízení o předběžné otázce	4	præjudiciel sag	4	Vorabents
4	<a href="#">3584813</a>	yes	решаване на спор	4	řešení sporu	4	bilægelse af en tvist	4	Beilegung
5	<a href="#">3584810</a>	yes	предварителен доклад	4	předběžná zpráva	4	foreløbig rapport	4	Vorbericht
6	<a href="#">3584807</a>	yes	изземване	4	zabavení	4	beslaglæggelse	4	Beschlag
7	<a href="#">3584805</a>	yes	свидетелски показания	4	důkaz výslechem svědka	4	vidneførsel	4	Zeugenbe
8	<a href="#">3584802</a>	yes	кворум на съдиите	4	počet soudců potřebný pro jejich usnášenísch	4	antal dommere, der skal delt	4 4	für die Be
9	<a href="#">3584799</a>	yes	събиране на доказателства	4	dokazování	4	bevisoptagelse	4	Beweiser
10	<a href="#">3584797</a>	yes	искова молба	4	návrh na zahájení řízení	4	indledende processkrift   stæv	4 4	verfahren
11	<a href="#">3584794</a>	yes	предаване на препис срещу разписка	4	osobní předání kopie proti potvrzení o převzetí	4	aflevering af genpart mod kvi	4	Übergabe
12	<a href="#">3584790</a>	yes	глоба	4	peněžitá sankce	4	økonomisk sanktion   bøde	4 4	Geldbuße
13	<a href="#">3584788</a>	yes	отстраняване на свидетел или експерт	4	vznést námitku vůči svědkovi nebo znalci	4	gøre indsigelse mod et vidne	4	einen Zeu
14	<a href="#">3584783</a>	yes	преразпределяне на делото на състав, засе	4	předání věci k projednání a rozhodnutí senátu	4 4	sagen henvises til en afdeling	4 4	Verweisu
15	<a href="#">3584781</a>	yes	преразглеждане	4	přezkum	4	fornyet prøvelse	4	RX   erneu
16	<a href="#">3584778</a>	yes	преюдициален въпрос	4	otázka položená v řízení o předběžné otázce	4	præjudicielt spørgsmål	4	Vorlagefr
17	<a href="#">3584776</a>	yes	подпечатване на оригинала на съдебното р	4	opatřit pečeti písemné vyhotovení rozsudku	4	forsegle originaleksemplaret	4	die Urschr
18	<a href="#">3584775</a>	yes	член на Общия съд	4	člen Tribunálu	4	medlem af Retten	4	Mitglied o
19	<a href="#">3584773</a>	yes	разпределяне на дело на състав от петима и	4	přidělení věci senátu složenému z pěti nebo tř	4	henvisning af en sag til en afd	4	Verweisu
20	<a href="#">3584772</a>	yes	определение, с което слага край на произв	4	usnesení, jímž se končí řízení	4	kendelse, hvormed sagen afs	4 4	verfahren
21	<a href="#">3584770</a>	yes	определяне на съдебните разноски по пре	4	rozhodnout o nákladech řízení dle volného uvá	4	være frit stillet i sin afgørelse	4	über die k
22	<a href="#">3584768</a>	yes	решаване на процесуален въпрос	4	rozhodnout o námitce nebo překážce v průběh	4	tage stilling til en formalitets	4 4	einen Zwi
23	<a href="#">3584766</a>	yes	отмяна на взето решение	4	zrušit přijaté rozhodnutí	4	tilbagekalde en truffet afgø	4 4	eine getr
24	<a href="#">3584764</a>	yes	молба на трето лице за отмяна на съдебен	4	námitka třetí osoby	4	tredjemandsindsigelse	4	Drittwide
25	<a href="#">3584762</a>	yes	езиков режим	4	jazykový režim	4	regler om sprog   sprogordning	4 4	Regelung
26	<a href="#">3584760</a>	yes	основателна причина	4	řádný důvod   odůvodněná omluva	4 4	gyldig grund	4	berechtig

[Search](#)[Search by collection](#)[Advanced search](#)[Batch search](#)

Different filters can be added at  
LIL, LL and TL

[Standard view](#) [Interpreters' view](#)[+ Add rule](#) [+ Add group](#)[✕ Delete rule](#)

★ Show results in ▲

bg cs da de el en es et fi fr ga hr hu it lv mt nl pl pt ro sk sl sv la mul

Please select at least one language.



Strict mode disabled (returns full entries)

[RESET](#)[Count](#)[Export](#)[Search](#)

Query 1: find the terms belonging to a collection,  
but lacking a particular language

European Union terminology

Search Search by collection **Advanced search** Batch search

Standard view Interpreters' view

+ Add rule + Add group

AND OR

[LIL] Belongs to collection in EP-MUL-Human Rights x Delete rule

[LIL] Has language not in Bulgarian x Delete rule

\* Show results in ▲

bg cs da de el **en** es et fi fr ga hr hu it lt lv mt nl pl pt ro sk sl sv la mul

Strict mode disabled (returns full entries)

RESET Count Export Search

Count

Number of entries: 63

The screenshot shows the IATE Advanced search interface. At the top right, there are buttons for 'RESET', 'Count', 'Export', and 'Search'. Below these are four tabs: 'Show textual query', 'Last queries', 'Saved queries', and 'Import query'. The 'Show textual query' tab is active, displaying a JSON query in a text area. Below the text area is a label 'Give this query a name' and three buttons: 'Download', 'Forward by email', and 'Save query'. Yellow arrows point to the 'Show textual query' tab, the 'Count' button, the 'Import query' tab, the JSON query text, and the 'Save query' button.

```
{
  "group": {
    "condition": "AND",
    "rules": [
      {
        "id": "28",
        "field": "28",
        "type": "string",
        "input": "text",
        "operator": "6",
        "value": "2603DF3BAEE24BF8903BA45B7F2CF534"
      },
      {
        "id": "15",
        "field": "15",
        "type": "string"
      }
    ]
  }
}
```

Query 2: find all the:

- primaries,
- with owner EP,
- lacking a particular language

AND OR

↕	[LIL] Primarity	▼	in	Yes ▼	
↕	[LIL] Has language	▼	not in ▼		Bulgarian ×
↕	[LL] Owner	▼	in ▼		EP ×

\* Show results in ▲

bg cs da de el en es et fi fr ga hr hu it lt lv mt nl pl pt

Query 3: find all the terms:

- in a certain domain,
- in a particular language,
- reliability: very reliable

AND OR

↕	[LIL] Domain (including subdomains)	▼	in	▼	LAW x
↕	[LL/TL] Belongs to language	▼	in	▼	German x
↕	[TL] Reliability	▼	in	▼	★★★★ x

Show results in ▲

bg cs da **de** el **en** es et fi fr ga hr hu it lt lv mt

!!! And not: Has a language at LIL (it would pick all entries with 4 stars, but not necessarily in DE)

Query 4: find all the:

- EP entries,
- with any kind of reference (term, def., context),
- in a particular language,
- that include “proposal for a directive”

The screenshot shows the IATE Advanced Search interface. At the top, there is a main search bar with 'AND' and 'OR' operators. Below this, there are several search criteria listed in a table-like structure. The criteria are:

- [LIL] Owner
- [LL/TL] Belongs to language
- [LL] Definition reference
- [TL] Context reference
- [TL] Term reference

Each criterion has a dropdown menu for the type of reference (e.g., 'in', 'partial string') and a text input field for the search term (e.g., 'EP', 'English', 'proposal for a directive'). A yellow arrow points to the 'OR' operator in the list of criteria.



Query 5: find all the entries, in which:

- there is a definition in one language,
- but in the EP entries there is no definition in another language

AND
OR

↑↓
[LL/TL] Belongs to language
in
English
x

↑↓
[LL] Definition
is not empty

AND
OR
↑↓

↑↓
[LL/TL] Belongs to language
in
French
x

↑↓
[LL] Owner
in
EP
x

↑↓
[LL] Definition
is empty

ADVANCED IATE TRAINING

## IATE – Advanced search

AND OR

AND OR

↑↓

[LL/TL] Belongs to language

in

English ×

↑↓

[TL] Term type

not in

lookup form ×

↑↓

[TL] Reliability

not in

☆ ×

AND OR

↑↓

[LL/TL] Belongs to language

in

Maltese ×

↑↓

[TL] Term type

not in

lookup form ×

↑↓

[TL] Reliability

not in

☆ × ★ × ★★ ×

↑↓

[TL] Evaluation

not in

deprecated × obsolete ×

## IATE – Advanced search

### Query 7: full IATE download of primaries only

59

AND OR

↑↓ [LIL] Primarity in Yes

AND OR ↑↓

↑↓ [LL/TL] Belongs to language in English

↑↓ [TL] Term type not in lookup form

↑↓ [TL] Reliability not in ☆

AND OR ↑↓

↑↓ [LL/TL] Belongs to language in Portuguese

↑↓ [TL] Term type not in lookup form

↑↓ [TL] Reliability not in ☆ ☆ ☆

↑↓ [TL] Evaluation not in deprecated obsolete

AND OR

+ Add rule + Add group X Delete group

AND OR

+ Add rule + Add group X Delete group

[LIL] Belongs to collection in

CJUE-MUL-Règlements de procédure de la CJUE x

Other collections can be added depending on the topic

[LL/TL] Belongs to language in

French x German x Polish x Hungarian x Italian x Bulgarian x Czech x Danish x Greek x Spanish x Estonian x Finnish x Irish x Croatian x Latvian x  
Lithuanian x Maltese x Dutch x Portuguese x Romanian x Slovak x Slovenian x Swedish x

[TL] Term type not in

lookup form x

[TL] Evaluation not in

deprecated x obsolete x

AND OR

+ Add rule + Add group X Delete group

[LIL] Belongs to collection in

CJUE-MUL-Règlements de procédure de la CJUE x

[LL/TL] Belongs to language in

English x

ADVANCED IATE TRAINING [TL] Term

is not empty

## Termbases, provided by TermCoord – thematic and with defined terms

61

<https://termcoord.eu/termbases>

Home > Termbases provided by TermCoord

### Termbases provided by TermCoord



TermCoord provides targeted termbases (thematic and with defined terms) for important procedures and packages. The messages informing about the availability of such termbases appear on the FdRs.

## Termbases, provided by TermCoord – thematic and with defined terms

62

<https://termcoord.eu/termbases>

Download the termbases (in alphabetical order)

**Anti Money Laundering** in .sdlbtb [here](#) and in .tbx [here](#)

- Procedural numbers: **2021/0239(COD)**, **2021/0240(COD)**, **2021/0241(COD)**,

**Artificial Intelligence** in .sdlbtb [here](#) and in .tbx [here](#)

- Procedural number: **2021/0106(COD)**

**Banking union** in .sdlbtb [here](#) and in .tbx [here](#)

- Procedural numbers: **2021/0341(COD)**, **2021/0342(COD)**, **2021/0343(COD)**

**Budget, own resources** in .sdlbtb [here](#) and in .tbx [here](#)

- Procedural numbers: **2021/0430(CNS)**, **2021/0429(APP)**

**Conference on the future of Europe** in .sdlbtb [here](#) and in .tbx [here](#)

3 types of termbases provided:

- TB that contains **only the definitions** extracted from the COM proposals and legal acts in force  
(e.g. *fit-for-55-COM.sdlbtb*),
- TB that contains the terms **closely related to the procedure or package**  
(e.g. *fit-for-55.sdlbtb*),
- complementary TB that contains terms which serve as **background information**  
(e.g. *fit-for-55-complementary.sdlbtb*)

[Search](#)[Search by collection](#)[Advanced search](#)[Batch search](#)

Upload File (click or Drag & Drop)

Download:

[Search by list of terms](#)[Search by list of entry IDs](#)

First download the empty tables  
and then upload them  
with terms/entry IDs

## IATE – Batch search

64

Search Search by collection Advanced search **Batch search**

Filename:  
Template\_search\_by\_list\_of\_terms\_SVO\_terms\_example for batch search.xlsx

\* Request name:  
Template\_search\_by\_list\_of\_terms\_SVO\_terms\_example for batc

\* Output format:  
XLS

☐ Export IATE ID as plain text or: Export IATE ID as link

\* Source language:  
bg cs da de el en es et fi fr ga hr hu  
it lt lv mt nl pl pt ro sk sl sv la mul

\* Type:  
Search by list of terms

☐ Execute after core hours

☐ Export all fields

\* Matching type:  
Exact match

### Mandatory fields:

**Type** – Search by list of terms or Search by list of entry IDs

**Request name** – by default the name of the uploaded doc

**Output format** – SDLTB, SDLTB Light, SDLTB mini, TBX, XLS, XLS Light

**Source language**

**Matching type** – All words, Exact match, Exact string, Partial string





Nadezhda KRASTEVA (Administrator)

Validation

Collections

Attachments

Import

Asynchronous requests

Marks

Table view

Merge

Undelete

Batch deletion

Display: **My requests** Automatic requests All requests Choose

Batch search by list of terms



Template search by list of terms SVO terms example for batch search3.xlsx

25.3.2022

Finished



Batch search by list of terms



Template search by list of terms SVO terms example for batch search.xlsx

25.3.2022

Finished



Request file: Template\_search\_by\_list\_of\_terms\_SVO\_terms\_example for batch search.xlsx

Fields to export: Export all fields

Output format: XLS

Source language: en

Matching type: Exact match

IATE IDs format: Export IATE ID as plain text

## IATE – Batch search

## Results in Excel with output format XLS:

244	134019	EDUCATION AND COMMUNICATIONS	EDUCATIC	en	en	automated speech recognition
245	134019	EDUCATION AND COMMUNICATIONS	EDUCATIC	en	en	automatic speech recognition
246	134019	EDUCATION AND COMMUNICATIONS	EDUCATIC	en	en	ASR
247	134019	EDUCATION AND COMMUNICATIONS	EDUCATIC	bg	en	автоматично разпознаване на реч
248	134019	EDUCATION AND COMMUNICATIONS	EDUCATIC	cs	en	automatické rozpoznávání řeči
249	134019	EDUCATION AND COMMUNICATIONS	EDUCATIC	da	en	automatisk talegenkendelse
250	134019	EDUCATION AND COMMUNICATIONS	EDUCATIC	de	en	automatische Spracherkennung
251	134019	EDUCATION AND COMMUNICATIONS	EDUCATIC	el	en	αυτόματη αναγνώριση λόγου
252	134019	EDUCATION AND COMMUNICATIONS	EDUCATIC	el	en	αυτόματη αναγνώριση ομιλίας
253	134019	EDUCATION AND COMMUNICATIONS	EDUCATIC	es	en	reconocimiento automático del habla
254	134019	EDUCATION AND COMMUNICATIONS	EDUCATIC	es	en	RAV
255	134019	EDUCATION AND COMMUNICATIONS	EDUCATIC	es	en	reconocimiento automático de la voz
256	134019	EDUCATION AND COMMUNICATIONS	EDUCATIC	fi	en	automaattinen puheentunnistus
257	134019	EDUCATION AND COMMUNICATIONS	EDUCATIC	fr	en	reconnaissance automatique de la parole
258	134019	EDUCATION AND COMMUNICATIONS	EDUCATIC	fr	en	RAP
259	134019	EDUCATION AND COMMUNICATIONS	EDUCATIC	hr	en	automatsko prepoznavanje govora
260	134019	EDUCATION AND COMMUNICATIONS	EDUCATIC	hu	en	automatikus beszédfelismerés
261	134019	EDUCATION AND COMMUNICATIONS	EDUCATIC	it	en	riconoscimento vocale automatico
262	134019	EDUCATION AND COMMUNICATIONS	EDUCATIC	it	en	riconoscimento automatico del parlato
263	134019	EDUCATION AND COMMUNICATIONS	EDUCATIC	lt	en	automatinis sakytinės kalbos atpažinimas
264	134019	EDUCATION AND COMMUNICATIONS	EDUCATIC	nl	en	automatische spraakherkenning
265	134019	EDUCATION AND COMMUNICATIONS	EDUCATIC	pl	en	ASR
266	134019	EDUCATION AND COMMUNICATIONS	EDUCATIC	pl	en	automatyczne rozpoznawanie mowy
267	134019	EDUCATION AND COMMUNICATIONS	EDUCATIC	pt	en	reconhecimento automático de fala
268	134019	EDUCATION AND COMMUNICATIONS	EDUCATIC	pt	en	ASR
269	134019	EDUCATION AND COMMUNICATIONS	EDUCATIC	ro	en	recunoaștere automată a vorbirii
270	134019	EDUCATION AND COMMUNICATIONS	EDUCATIC	ro	en	recunoaștere vocală automată
271	134019	EDUCATION AND COMMUNICATIONS	EDUCATIC	ro	en	RAV


	A	B	C	E	F	H	I	K	L	N	O
1	E_ID	E_DOMAIN	E_PRIMARY	TERMS_BG	RELI	TERMS_CS	RELI	TERMS_DA	RELI	TERMS_DE	RELI
2	<a href="#">913979</a>	TRANSPORT	no					transport- og miljørapporterings	3	Berichterstattungssystem Verke	2
3	<a href="#">1780787</a>	SCIENCE	no							Ausdruck	3
4	<a href="#">1899471</a>	LAW	no							Mandatsdauer	3
5	<a href="#">80163</a>	FINANCE	no								
6	<a href="#">1615032</a>	SCIENCE	no					term	3	Ausdruck Terminus Bezeichnung	3
7	<a href="#">1590928</a>	EDUCATION	no					betegnelse	3	Bezeichnung	3
8	<a href="#">1550697</a>	ECONOMICS	no					løbetid	3	Fristigkeit	3
9	<a href="#">1732087</a>	POLITICS	no							Term Ausdruck	3
10	<a href="#">3513663</a>	EUROPEAN	no	падеж	2					Fälligkeitstermin	2
11	<a href="#">1341842</a>	PRODUCT	no								
12	<a href="#">1334417</a>	PRODUCT	no								
13	<a href="#">757468</a>	AGRICULTURE	no					benævnelse angivelse udtryk p4 4			
14	<a href="#">854209</a>	FINANCE	yes	срочност срок до падежа матурите	3 4	splatnost doba do splatnosti	3 3	løbetid	3	Laufzeit	3
15	<a href="#">1573614</a>	SCIENCE	no					aktiv	3	Aktiv	3
16	<a href="#">54579</a>	FINANCE	no							vorwegnehmen	3
17	<a href="#">237484</a>	TRANSPORT	yes	система против буксуване ASR	3 3	systém regulace prokluzu kol ASR	3 3	TCS Automatic Traction Control	3 3	ASR Antriebschlupfregelung	3 3
18	<a href="#">134019</a>	EDUCATION	yes	автоматично разпознаване на реч	3	automatické rozpoznávání řeči	3	automatisk talegenkendelse	3	automatische Spracherkennung	3









 HYPERLINK + INTERPRETERS' VIEW


## IATE – marks = a communication tool

Where to find the marks?

68

 **European Union terminology**



en  Nadezhda KRASTEVA (Administrator)

ValidationCollectionsAttachmentsImportAsynchronous requests**Marks**Table viewMergeUndeleteBatch deletion

Text

Type

Not specified

Institution

EP

Division

Central Terminology

Author (Username)

IATE ID

Status


Not specified

Related to

Not specified

Created after

Created before

 Search in active marks

✕ Clear

Q Search

Results 1-10/13

task


Deletable by recipients

9.2.2022 12:07





Entry ID: 303888

Author: Andrej ZERAK (EP)

Recipient: EP > Central Terminology

new 

I would advocate to put the term "child pregnancy" in a separate entry. Many institutions (notably CDC, but also in Slovenia and other member states) limit the focus of their teenage pregnancy research to ages 15-19. On the other hand, the child pregnancy context (Paraguay) clearly focuses on pregnancies under 15y of age.

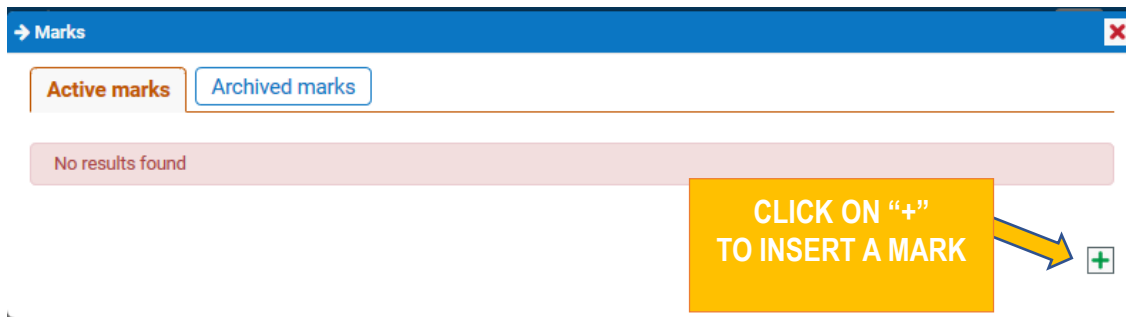
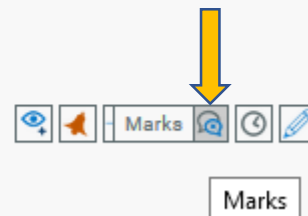


★ IATE ID: 125586

**Domain:** **European Parliament** [ EUROPEAN UNION > EU institutions and European civil service > EU institution ]  
**parliamentary procedure** [ POLITICS > parliamentary proceedings ]

**Owner:** EP

- Add to batch collections operation
- Add to batch attachments operation
- Add to merge operation
- Add to project
- Find duplicates
- Add to table view



→ Marks ✕

Active marks Archived marks

No results found

task Deletable by recipients

Type \* task

Refers to language Not specified

Institution \* Not specified

Text \*

Subtype

Related to

Is empty

Is empty

Specific project ID

Codecision file reference

ACER [CdT]

CdT

CEDEFOP [CdT]

CEPOL [CdT]

CJUE

Codict [EP]

COM

COM Freelance [COM]

Consilium

CoR [CdT]

CPVO [CdT]

EASA [CdT]

EBA [CdT]

Deletable by recipients

CANCEL CREATE

<https://iate.europa.eu/download-iate>

**iate** European Union terminology

Search

Domains **Add**

**Source language**

bg cs da de el **en** es et fi fr ga hr hu it  
lt lv mt nl pl pt ro sk sl sv la mul

**Target language**

**Search in term types (source)**

☒ Term ☒ Abbrev ☒ Formula ☒ Phrase ☒ Short form ☒ all

[Go back to user preferences](#) [Set user preferences](#) [Open expanded search](#)

<b>Searches last week</b> 1 113 005	<b>Number of terms</b> 8 121 516
<b>Number of entries</b> 952 233	<b>Modifications last week</b> 14 185
<b>New terms last week</b> 1 255	<b>Terms deleted last week</b> 9 706

## About IATE

IATE (Interactive Terminology for Europe) is the EU's terminology database. It has been used in the EU institutions and agencies since summer 2004 for the collection, dissemination and management of EU-specific terminology. The project was launched in 1999 with the aim of providing a web-based infrastructure for all EU terminology resources, enhancing the availability and standardisation of the information.

[About IATE](#) [FAQ](#) [IATE brochure](#) [Download IATE](#)

# Download IATE

IATE is a living database, i.e. translators and terminologists are continuously updating its content. Using the IATE search interface (<https://iate.europa.eu/>) or the IATE search APIs thus ensures that you are accessing the most complete and up-to-date data. However, if you have a specific need, e.g. you are conducting linguistic research, you can also select and download a subset of the data contained in IATE.

Data can be downloaded in TBX (TermBase eXchange, ISO 30042:2019) or CSV format and the following filtering criteria are available:

- language code (one or several EU languages)
- domain (one or several domains, with its subdomains)
- collections (one or several collections, users can search by keyword, institution and creation date range)
- term type (term, abbreviation, short form, phrase, formula, lookup)
- evaluation (preferred, admitted, obsolete, deprecated, proposed)
- reliability (1 to 4 stars)

No specific sorting of entries is applied in the downloaded datasets.

The requested datasets are available for download 7 days.

For information on the data structure and the data categories included in the download file, please see: [IATE data fields explained](#)

**You need to log in to use this feature.**

You can create a user account in the EU Login platform to access IATE as an external guest user by clicking on the 'Log on' button at the top-right of the screen.

[Click here to create an EU Login account.](#)

## Create an account

[Help for external users](#)


First name

Last name

E-mail

Confirm e-mail

E-mail language

English (en) 

Enter the code



☐ By checking this box, you acknowledge that you have read and understood the [privacy statement](#)


Create an account


Cancel




Example: termbase about *digital operational resilience for the financial sector*

**Create download request**

**\* Output format**  
TBX 

**\* Languages**  
bg cs da de el **en** es et fi fr ga hr hu  
it lt lv mt nl pl pt ro sk sl sv 

**Collections** **Add**

**DOWNLOAD IN TBX OR CSV** 

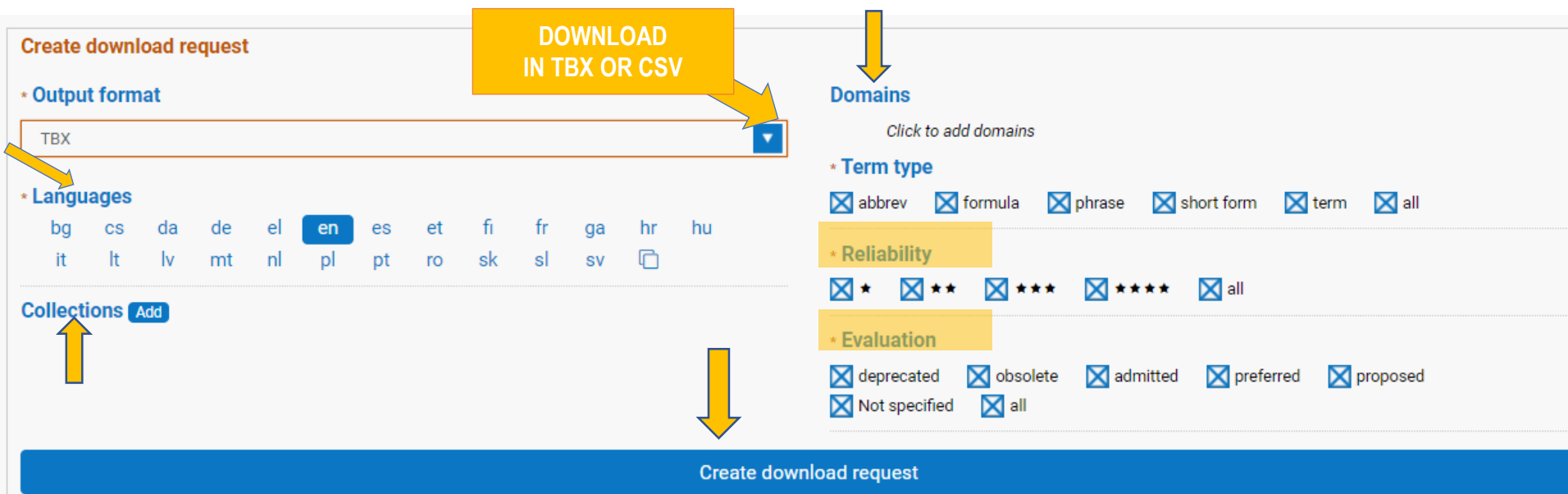
**Domains**  
*Click to add domains*

**\* Term type**  
☒ abbrev ☒ formula ☒ phrase ☒ short form ☒ term ☒ all

**\* Reliability**  
☒ ★ ☒ ★★ ☒ ★★★ ☒ ★★★★ ☒ all

**\* Evaluation**  
☒ deprecated ☒ obsolete ☒ admitted ☒ preferred ☒ proposed  
☒ Not specified ☒ all

**Create download request**



## IATE – download IATE

CLICK HERE  
TO ADD DOMAINS

Filter by domain

### Domains

EU finance (1021) [ EUROPEAN UNION ]  
FINANCE (24)

→ Domain

finance

RESET

EUROPEAN UNION (10)

✓ EU finance (1021)

✓ FINANCE (24)

monetary relations (2406)

international finance

financial institutions and credit (2416)

financial institution

bank

finance house

financing and investment (2426)

financing

financing policy

corporate finance

financing plan (finance plan)

Islamic finance

Collapse all

Selected domains

EU finance (1021) [ "EUROPEAN UNION" ]

FINANCE (24)

RESET

CANCEL

OK

SEARCH IN THE  
COLLECTIONS



Filter by  
collection

**Collections** Close

← Q

Sort by: Creation date ID Name Type Ascending Descending

Close results Open expanded search

**COM-Digital technologies** related to subject area *General terminology on digital technology, digital economy, digital transformation, digital in gener ...*

+ 🔍

**COM-Digital assets** related to subject area *General terminology on digital assets, crypto-assets etc.*

+ 🔍

**COM-Digital Single Market** related to subject area *Terminology related to eMarket, online sales, e-commerce, digital economy, DSM, digital market, digi ...*

+ 🔍

## Example: termbase about *digital operational resilience for the financial sector*

### Create download request

#### \* Output format

CSV

#### \* Languages

bg cs da de el en es et fi fr ga hr hu  
it lt lv mt nl pl pt ro sk sl sv ☒

#### Collections [Close](#)

**COM-Digital Single Market** **related to subject area** Terminology related to eMarket, online sales, e-commerce, digital economy, DSM, digital market, digi ...

**COM-Digital technologies** **related to subject area** General terminology on digital technology, digital economy, digital transformation, digital in gener ...

Search

[Open expanded search](#)

#### Domains

EU finance (1021) [EUROPEAN UNION]  
FINANCE (24)

#### \* Term type

☒ abbrev ☒ formula ☒ phrase ☒ short form ☒ term ☒ all

#### \* Reliability

☐ ★ ☐ ★★ ☒ ★★★ ☒ ★★★★ ☐ all

#### \* Evaluation

☐ deprecated ☐ obsolete ☒ admitted ☒ preferred ☒ proposed  
☒ Not specified ☐ all

Create download request

Example: termbase about *digital operational resilience for the financial sector*

The termbase  
downloaded in CSV

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
22	1102246	FINANCE	fr	service d'enquêtes	Term	Reliable				
23	1102246	FINANCE	fr	service de recherches	Term	Reliable				
24	1102246	FINANCE	en	investigation service	Term	Reliable				
25	2250087	FINANCE	fr	portefeuilles et expositions impliquant un risque de crédit	Term	Reliable				
26	2250087	FINANCE	en	credit risk-bearing portfolios and exposures	Term	Reliable				
27	2248854	FINANCE	en	name-related basis risk	Term	Reliable				
28	1683239	FINANCE	en	Pension Benefit Guaranty Corporation	Term	Reliable				
29	225236	FINANCE	de	Zulassung von Wertpapieren zur amtlichen Notierung	Term	Reliable				
30	225236	FINANCE	fr	admission d'une valeur mobilière à la cote officielle	Term	Reliable				
31	225236	FINANCE	en	admission of a security to official listing	Term	Reliable				
32	1118096	FINANCE	it	assunzione da parte dello Stato	Term	Reliable				
33	1118096	FINANCE	de	Übernahme durch den Staat	Term	Reliable				
34	1118096	FINANCE	fr	prise en charge par l'Etat	Term	Reliable				
35	1118096	FINANCE	en	underwriting by the State	Term	Reliable				
36	3590242	EU budget	en	acceptance of accounts	Term	Reliable				
37	3590242	EU budget	it	accettazione dei conti	Term	Reliable				
38	3590242	EU budget	de	Annahme der Rechnungslegung	Term	Reliable				
39	3590242	EU budget	fr	approbation des comptes	Term	Reliable				
40	1465079	FINANCE	de	Kost-oder Marktpreismethode	Term	Reliable				
41	1465079	FINANCE	fr	méthode du prix coûtant ou du prix du marché	Term	Reliable				
42	1465079	FINANCE	en	lower of cost or market method	Term	Reliable				
43	1682799	FINANCE	it	dividendo straordinario	Term	Reliable				
44	1682799	FINANCE	de	Bonus	Term	Reliable				
45	1682799	FINANCE	fr	dividende exceptionnel	Term	Reliable				
46	1682799	FINANCE	en	exceptional dividend	Term	Reliable				
47	1101630	FINANCE	it	revocare o sospendere l'autorizzazione	Phrase	Reliable				
48	1101630	FINANCE	de	die Bewilligung widerrufen oder aussetzen	Phrase	Reliable				

# Adding a language to an existing entry

78

Quick edit #159688

Option 2

LIL

Edit

Delete

+ Add new language

+ Save as template

Lock entry

Add to batch attachments operation

Add to batch collections operation

Add to merge operation

Add to project

Find duplicates

Watch

Add to table view

Mark for deletion

Domains

Primarity

Anchor language

Origins

Lifecycle

Management

Notes

Cross-references

Related projects

Collections

Attachments

Confidentiality

Entry status

Protection

★ IATE ID: 159688

Domain:

5641 fisheries [ AGRICULTURE, FORESTRY AND FISHERIES ]  
7606 United Nations [ INTERNATIONAL ORGANISATIONS ]

Cross-references:

Cross-reference: current entry is narrower than 906059 South-East Atlantic Fisheries Organisation

Owner:

EP

Add to batch attachments operation

Add to batch collections operation

Add to merge operation

Add to project

Add to table view

Find duplicates

bg

cs

da

de

el

en

es

et

fi

fr

ga

hr

hu

it

lv

mt

nl

pl

pt

ro

sk

sl

sv

la

mul

+ Add new language

en

Definition:

highest decision-making body of the South-East Atlantic Fisheries Organisation [ IATE:906059 ], established by the Convention on the Conservation and Management of Fishery Resources in the South-East Atlantic Ocean [ IATE:924271 ]

Definition reference:

Council-EN, based on: The Commission, South-East Atlantic Fisheries Organisation, <http://www.seafo.org/SEAFO-Bodies/The-Commission> [10.10.2016]

Owner:

EP

Term:

South-East Atlantic Fisheries Commission

Term reference:

Convention on the Conservation and Management of Fishery Resources in the South-East Atlantic Ocean, Article 1(d) [http://www.fao.org/fileadmin/user\\_upload/legal/docs/032t-e.pdf](http://www.fao.org/fileadmin/user_upload/legal/docs/032t-e.pdf) [10.10.2016]

Term type:

term

Reliability:

★★★

Language usage:

In EU texts, 'South-East' should be hyphenated.

Language usage reference:

See the advice on geographical names in the European Commission's [English Style Guide](#).

Owner:

EP

ADVANCED IATE TRAINING

## Adding a language to an existing entry

79

Add to batch attachments operation

Add to batch collections operation

Add to merge operation

Add to project

Add to table view

Find duplicates

da de el en es fi fr ga it nl pl pt sv

en

**Definition:** highest decision-making body of the South-East Atlantic Fisheries Organisation [ IATE:906059 ], established by the Convention on the Conservation and Management of Fishery Resources in the South-East Atlantic Ocean [ IATE:924271 ]

**Definition reference:** Council-EN, based on: The Commission, South-East Atlantic Fisheries Organisation, <http://www.seafo.org/SEAFO-Bodies/The-Commission> [10.10.2016]

**Owner:** EP

**Term:** South-East Atlantic Fisheries Commission

**Term reference:** Convention on the Conservation and Management of Fishery Resources in the South-East Atlantic Ocean, Article 1 (d) [http://www.fao.org/fileadmin/user\\_upload/legal/docs/032t-e.pdf](http://www.fao.org/fileadmin/user_upload/legal/docs/032t-e.pdf) [10.10.2016]

**Term type:** term

**Reliability:** \*\*\*

**Language usage:** In EU texts, 'South-East' should be hyphenated.

**Language usage reference:** See the advice on geographical names in the European Commission's [English Style Guide](#).

**Owner:** EP

pl

**Definition:**

**Definition reference:**

**\* Term:**

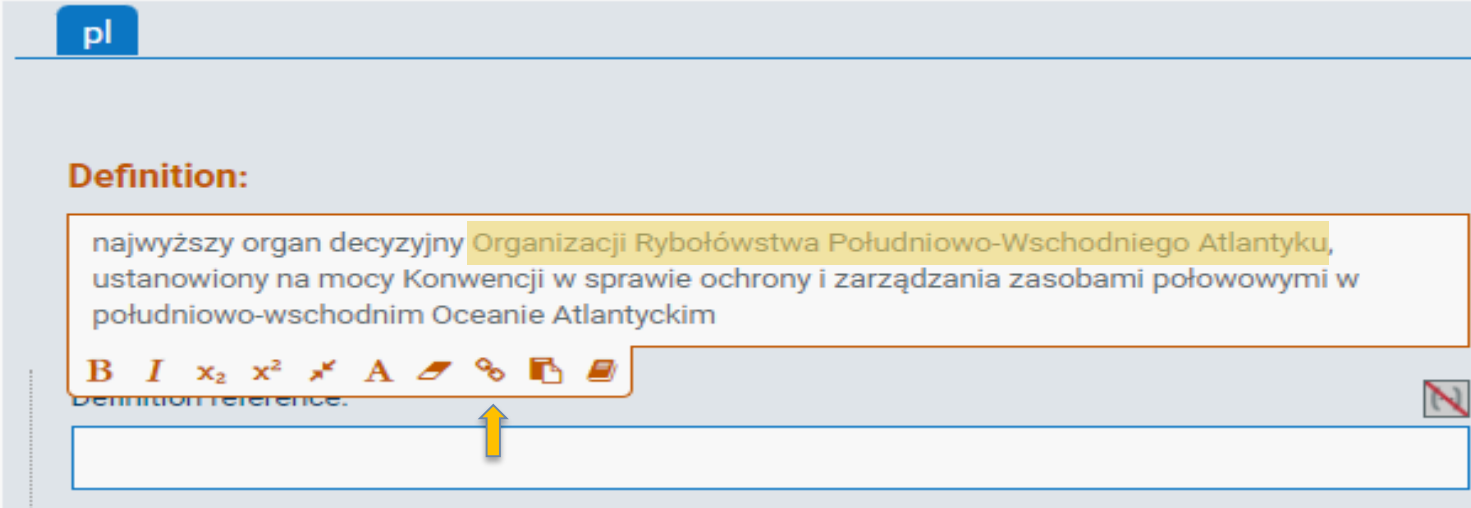
**\* Term reference:**

**\* Term type:** term

**\* Reliability:** \*\*\*

Discard Save all

mandatory fields with an \*



The screenshot shows a user interface for editing a language entry. At the top left, there is a blue tab labeled 'pl'. Below it, the word 'Definition:' is written in bold orange text. The definition text is: 'najwyższy organ decyzyjny Organizacji Rybołówstwa Południowo-Wschodniego Atlantyku, ustanowiony na mocy Konwencji w sprawie ochrony i zarządzania zasobami połowowymi w południowo-wschodnim Oceanie Atlantyckim'. The phrase 'Organizacji Rybołówstwa Południowo-Wschodniego Atlantyku' is highlighted in yellow. Below the text is a rich text editor toolbar with icons for bold (B), italic (I), subscript (x<sub>2</sub>), superscript (x<sup>2</sup>), strikethrough (x<sup>x</sup>), text color (A), background color, link, unlink, and insert. Below the toolbar is a text input field with the placeholder text 'Definition reference.'. A yellow arrow points from a yellow button labeled 'add link' at the bottom to the link icon in the toolbar.

pl

**Definition:**

najwyższy organ decyzyjny Organizacji Rybołówstwa Południowo-Wschodniego Atlantyku, ustanowiony na mocy Konwencji w sprawie ochrony i zarządzania zasobami połowowymi w południowo-wschodnim Oceanie Atlantyckim

**B I x<sub>2</sub> x<sup>2</sup> x<sup>x</sup> A** [background color] [link] [unlink] [insert]

Definition reference.

add link



## Adding a language to an existing entry

entry-to-entry link

81

**Add link**

**External link** **Entry-to-entry link**

Text:  
Organizacji Rybołówstwa Południowo-Wschodniego Atlantyku

Entry ID:  
906059

906059 South-East Atlantic Fisheries Organisation

Language:  
pl

Close OK

### Definition:

najwyższy organ decyzyjny Organizacji Rybołówstwa Południowo-Wschodniego Atlantyku, ustanowiony na mocy Konwencji w sprawie ochrony i zarządzania zasobami połowowymi w południowo-wschodnim Oceanie Atlantyckim

B I x<sub>2</sub> x<sup>2</sup> x<sup>2</sup> A

## Adding a language to an existing entry

82

The screenshot shows a software interface with a light blue background. At the top, there is a toolbar with icons for bold (B), italic (I), subscript (x<sub>2</sub>), superscript (x<sup>2</sup>), strikethrough (A with a diagonal line), and alignment (A with a right-pointing arrow). Below the toolbar, the text "Definition reference." is visible. A text input field contains the text "Na podst.: South East Atlantic Fisheries Organisation > SEAFO Bodies > The Commission", where "The Commission" is highlighted in yellow. Below the input field, there is another toolbar with the same icons as the top one. A yellow arrow points upwards towards the bottom toolbar. To the right of the input field, there are three icons: a red 'X' in a square, a green plus sign in a square, and a blue double-headed vertical arrow in a square.

## Adding a language to an existing entry

83

The screenshot shows a 'Definition' field in a database interface. A 'Definition reference' is entered: 'Na podst.: South East Atlantic Fisheries Organisation > SEAFO Bodies > The Commission'. A yellow callout box points to the date '22.3.2022' at the end of the reference, stating 'date inserted automatically'.

**Add link**

**external link**

**External link** **Entry-to-entry link**

Text:

The Commission

URL:

<http://www.seafo.org/SEAFO-Bodies/The-Commission>

Close OK

**Definition:**

najwyższy organ decyzyjny Organizacji Rybołówstwa Południowo-Wschodniego Atlantyku, ustanowiony na mocy Konwencji w sprawie ochrony i zarządzania zasobami połowowymi w południowo-wschodnim Oceanie Atlantyckim

**Definition reference:**

Na podst.: South East Atlantic Fisheries Organisation > SEAFO Bodies > The Commission

22.3.2022

date inserted automatically

## Adding a language to an existing entry

84

\* Term:

Komisja Rybołówstwa Południowo-Wschodniego Atlantyku

*I*  $x_2$   $x^2$   $\frac{\partial}{\partial x}$  *A* 

Term reference:

EUR-Lex search

*B* *I*  $x_2$   $x^2$   $\frac{\partial}{\partial x}$  *A*   



\* Term:

Komisja Rybołówstwa Południowo-Wschodniego Atlantyku

*I*  $x_2$   $x^2$   $\frac{\partial}{\partial x}$  *A* 

Term reference:

EUR-Lex

CELEX

Official Journal

CELEX number

22001A0420(01)

Search

RESULTS



22001A0420(01)

Konwencja w sprawie ochrony i zarządzania zasobami  
połowowymi w południowo-wschodnim Oceanie  
Atlantyckim

CANCEL

INSERT



## Adding a language to an existing entry

85

\* Term:

Komisja Rybołówstwa Południowo-Wschodniego Atlantyku

*I*  $x_2$   $x^2$   $\times$  *A*

Term reference:

*B* *I*  $x_2$   $x^2$   $\times$  *A*

clipboard

save to clipboard

insert from clipboard

Term: Komisja Rybołówstwa Południowo-Wschodniego Atlantyku

Owner

\* Term reference:

Konwencja w sprawie ochrony i zarządzania zasobami połowowymi w południowo-wschodnim Oceanie Atlantyckim

*B* *I*  $x_2$   $x^2$   $\times$  *A*



Konwencja w sprawie ochrony i zarządzania zasobami połowowymi w południowo-wschodnim Oceanie Atlantyckim



„Pełnił funkcję sekretarza wykonawczego **Komisji Rybołówstwa Południowo-Wschodniego Atlantyku** z siedzibą w Madrycie”.



World Wildlife Fund > Our work > Priority species > Lesser known species > [fishing cat](#) (30.3.2022)



EP-Terminology Coordination, based on: Britannica > Science > Mammals > Cats & the Feline Family > [fishing cat](#) (30.3.2022)



tropical cat of the family [Felidae](#), found in India and Southeast Asia



Felidae Conservation Fund > Learn > Wild Cats around the World > [fishing cat](#) (30.3.2022)



The **fishing cat** is an adept swimmer and enters water frequently to prey on fish as its name suggests. It is known to even dive to catch fish.



Britannica > Science > Mammals > Cats & the Feline Family > [fishing cat](#) (30.3.2022)



„Pełnił funkcję sekretarza wykonawczego **Komisji Rybołówstwa Południowo-Wschodniego Atlantyku** z siedzibą w Madrycie”.



Morski Instytut Rybacki > [O instytucje](#) (30.3.2022)



Pallas's cat



## Adding a language to an existing entry

86

\* **Term type:**

term

\* **Reliability:**

★ ★ ★

expand



Discard

Save all

optional fields – LL

pl

Definition:

B

I

$\times_2$

$\times^2$

$\frac{\square}{\square}$

A

$\sqrt{\square}$

$\infty$

$\int$

$\sum$

+

Note:

+

Note reference:

+

Related material:

+

Management:

Collections:

Edit

Attachments:

Edit

Pre-IATE:

No

Confidentiality:

Not confidential

Protection:

Not protected

Owner: EP

## Adding a language to an existing entry


88


optional fields – TL

Contexts: recommended



**\* Term:**

**\* Term reference:**  



**\* Term type:**


**\* Reliability:**


**Evaluation:**


**Part of speech:**

**Gender:**

**Number:**


**Note:**  


**Note reference:**  



**Contexts:**

**Term in context:**

**Context reference:**  














## Adding a language to an existing entry

89

optional fields – TL

Language usage:	<input type="text"/>	
Language usage reference:	<input type="text"/>	
Regional usage:	<input type="text"/>	
Regional usage reference:	<input type="text"/>	
Management:	<input type="text"/>	
Collections:	<a href="#">Edit</a>	
Customer:	<input type="text" value="Not specified"/>	
Customer note:	<input type="text"/>	
Pre-IATE:	<input type="text" value="No"/>	
Confidentiality:	<input type="text" value="Not confidential"/>	
Protection:	<input type="text" value="Not protected"/>	

final step



Discard

Save all

## Editing an entry

90

option 1 – double-click on individual fields

**Term:**

**Organizacja Rybołówstwa Południowo-Wschodniego Atlantyku**

**Term reference:**

[CELEX:22001A0420\(01\)/PL](#) ; Konwencja w sprawie ochrony i zarządzania zasobami połowowymi w południowo-wschodnim Oceanie Atlantyckim

**Term type:**

term

**Reliability:**

★★★

**Part of speech:**

nominal phrase

**Gender:**

feminine

**Number:**

singular

**Owner:**

COM

option 2 – click on the pencil



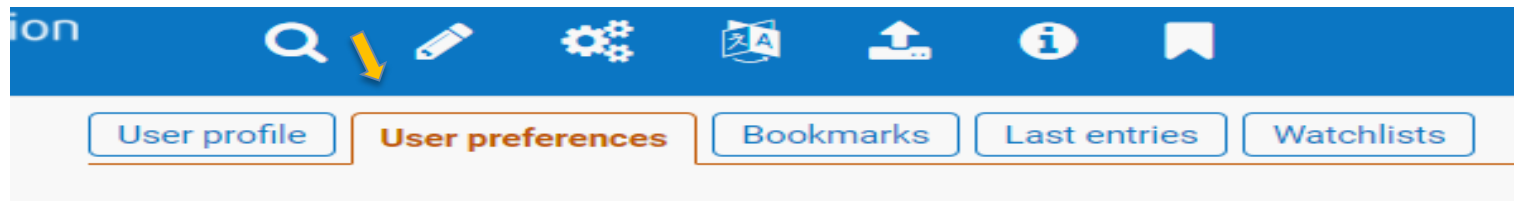
## ADVANCED IATE TRAINING

## Creating a new entry

monolingual vs bilingual view

to change the view  
from monolingual to bilingual or vice versa  
click on your name and change the User  
preferences

92



### Entry creation

Creation form

Monolingual

RESET

Save

## Creating a new entry

93

duplicate detection

\*Term:







rusty-spotted cat

I x<sub>2</sub> x<sup>2</sup> x<sup>2</sup> A 

This term might be a duplicate. Please check.


269941

2 

 Add to batch attachments operation  Add to batch collections operation  Add to merge operation  Add to project  Add to table view  Find duplicates

wildlife [ENVIRONMENT, natural environment]  
ENVIRONMENT

EP

en	rusty-spotted cat	***	 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>  	EP
de	Rostkatze	***	 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>  	EP
es	gato leopardo de la India	***	 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>  	EP
fi	ruostetäpläkissa	***	 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>  	EP
fr	chat-léopard de l'Inde	***	 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>  	EP
it	gatto rugginoso	***	 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>  	EP
pt	gato-leopardo-indiano-de-pelo-ruivo	***	 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>  	EP
sv	rostfläckig katt	***	 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>  	EP
la	Prionailurus rubiginous	***	 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>  	EP

## Creating a new entry

94

same principle as adding  
to an existing entry

Entry creation

Preview

bg cs da de el en es et fi fr ga hr hu it lt lv mt nl pl pt ro sk sl sv la mul

preview

\* Term:

$I$   $x_2$   $x^2$   $\frac{1}{x}$   $\Delta$   $\nabla$   $\nabla$

\* Term type:

term

\* Reliability:

\*\*\*

Definition:

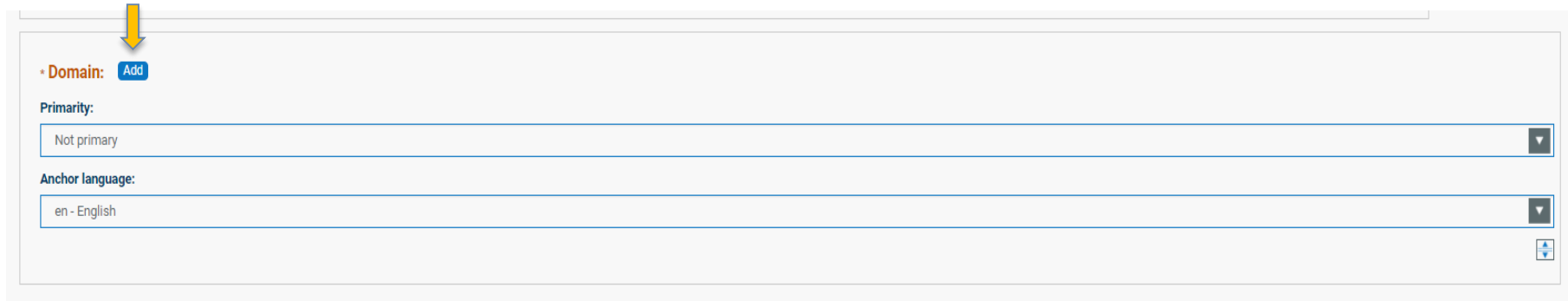
Definition reference:

ADVANCED IATE TRAINING

## Creating a new entry

95

domain selection



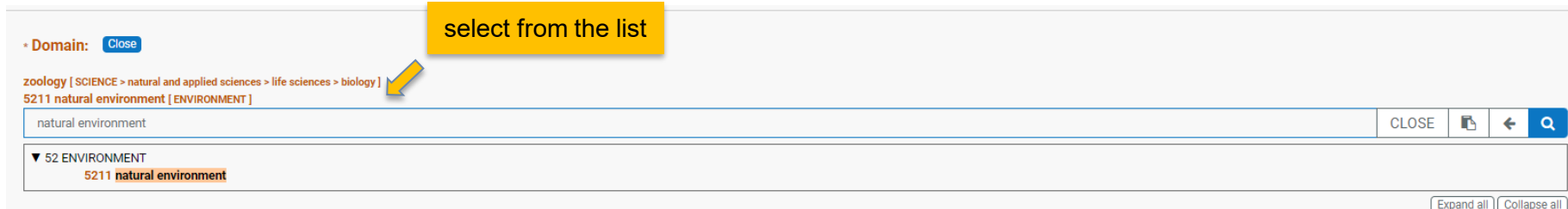
A screenshot of a web form for creating a new entry. At the top left, a yellow box labeled "domain selection" has a yellow arrow pointing down to the "Domain:" label. The form has a light gray background. It contains the following elements: a "Domain:" label with a blue "Add" button; a "Priority:" label with a dropdown menu showing "Not primary"; an "Anchor language:" label with a dropdown menu showing "en - English"; and a small icon of a document with a plus sign at the bottom right.

Domain: [Add](#)

Priority:

Anchor language:

select from the list



A screenshot of a web form showing a list of domains. A yellow box labeled "select from the list" has a yellow arrow pointing to the "5211 natural environment [ ENVIRONMENT ]" entry. The form has a light gray background. It contains the following elements: a "Domain:" label with a blue "Close" button; a breadcrumb trail: "zoology [ SCIENCE > natural and applied sciences > life sciences > biology ]"; a search bar with the text "natural environment"; a "CLOSE" button; a "COPY" icon; a "BACK" icon; a "SEARCH" icon; a dropdown menu showing "52 ENVIRONMENT"; and a list of entries: "5211 natural environment".

Domain: [Close](#)

zoology [ SCIENCE > natural and applied sciences > life sciences > biology ]

5211 natural environment [ ENVIRONMENT ]

natural environment

CLOSE COPY BACK SEARCH

▼ 52 ENVIRONMENT

5211 natural environment

# Creating a new entry

96

• Domain: [Add](#)

Primarity:

Anchor language:

**expand**

• Domain: [Close](#)

zoology [ SCIENCE > natural and applied sciences > life sciences > biology ]  
5211 natural environment [ ENVIRONMENT ]

[CLOSE](#) [📄](#) [←](#) [🔍](#)

▼ 52 ENVIRONMENT  
5211 natural environment [Expand all](#) [Collapse all](#)

Primarity:

Anchor language:

Origins:

Origin note:

Lifecycle:

Management:

Notes:

Note:

Note reference:

Cross-references :  
Cross-reference:  IATE ID:

Collections: [Edit](#)

Attachments: [Edit](#)

Confidentiality:

Entry status:

Protection:

Owner: EP

[Save to file](#) [Create from file \(click or drag & drop\)](#) [CANCEL](#) [RESET](#) [CHECK](#) [CREATE](#)



# Creating a new entry

97

• Domain: [Add](#)

Priority:  
Not primary

Anchor language:  
en - English

• Domain: [Close](#)

zoology [ SCIENCE > natural and applied sciences > life sciences > biology ]  
5211 natural environment [ ENVIRONMENT ]

natural environment

▼ 52 ENVIRONMENT  
5211 natural environment

Expand all Collapse all

Priority:  
Not primary

Anchor language:  
en - English

Origins:  
Origin:  
Not specified

Origin note:

Lifecycle:  
Not specified

Management:

Notes:

Note:

Note reference:

Cross-references :  
Cross-reference:  
Type: Not specified IATE ID:

Collections: [Edit](#)

Attachments: [Edit](#)

Confidentiality:  
Not confidential

Entry status:  
not raw

Protection:  
Not protected

Owner: EP

saving the draft for later

retrieving the draft

Save to file

Create from file (click or drag & drop)

CANCEL RESET CHECK CREATE

cross-referencing

**Cross-references :**  
Cross-reference:

Type:  

is narrower than

IATE ID:  

1114009

1114009 *Felidae*

☒ Create a reciprocal cross-reference in the selected entry.

and finally...

CANCEL

RESET

CHECK

CREATE

# Thank you!



[DG TRAD Terminology Coordination](#)



[Send your question](#)

